

# SCEAUX

*bulletin municipal d'information*

**CROSS**  
de la Ville de Sceaux  
LE DIMANCHE 14 MARS





Salle à manger Restauration  
en merisier massif

**S.A.D.**

137, rue Houdan - SCEAUX  
Tél. : 660-03-94

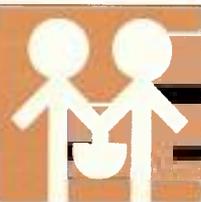
Anciennement : 3, rue du 8-Mai, Bourg-la-Reine

L. POUZADOUX - J.-P. BEAUHAIRE  
Décorateurs A.E.E.B.

SPECIALISTE

Canapés - Bibliothèques

●  
Tapisserie - Tenture murale



**CODEC SERVICE** Sté **SERRON**

Supermarché alimentaire 155, rue Houdan - 92330 SCEAUX

☎ 661.03.55

Livraisons à domicile - Parking privé - Ouvert le dimanche matin



CONFORT  
ÉLECTRIQUE

**Entreprise Générale d'Électricité**

INSTALLATIONS ET DEPANNAGES  
PAR UNE ÉQUIPE DE TECHNICIENS  
À VOTRE DISPOSITION

**R. SERVIGNAT & Cie**

12, rue des Ecoles ~ 92330 SCEAUX

☎ 350-17-29 +

**E<sup>ts</sup> ORTIN**

Anciennement *GELIN*

15, avenue Georges-Clémenceau - 92330 SCEAUX

TAPISSERIE - LITERIE - DÉCORATION  
Moderne - Style

RÉFECTIONS SOMMIERS ET MATELAS DANS LA JOURNÉE

☎ 661.17.67

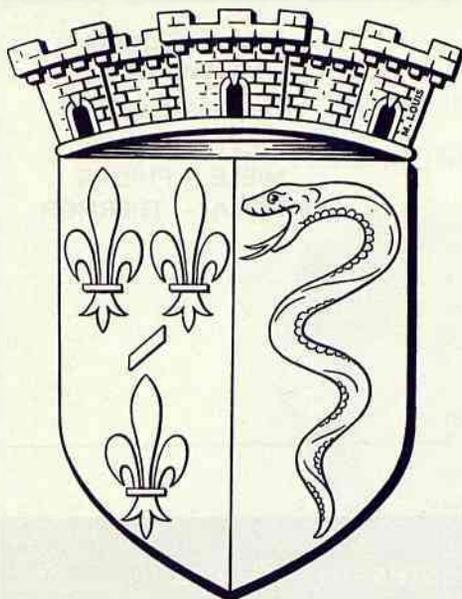
PEINTURES - DECORATION - PAPIERS PEINTS - TISSUS - VITRERIE - RAVALEMENT

**r. bourgoin**

9 bis, rue des Aulnes (Les Blagis) ~ 92330 SCEAUX

☎ 702-59-17

DEVIS GRATUITS



## SCEAUX

BULLETIN MUNICIPAL  
D'INFORMATION

17<sup>e</sup> année - N° 70  
Janvier - Février 1976

### Rédaction

Mairie de Sceaux, 92330 SCEAUX  
Tél. 661-29-50

### Comité de rédaction

Hervé AUDIC, Roger JECHOUX, Pierre  
MONCEAUX, Jean-Louis OHEIX, Mo-  
nique PHILIPPART, Henri WATREMEZ.

### Administration

Publicité  
Petites annonces

**SEBMIS**

Société d'Édition du Bulletin Municipal  
d'Information de Sceaux

Association déclarée  
régie par la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1901  
122, rue Houdan, 92330 SCEAUX  
Tél.: 661-29-50 - Poste 360

Imprimerie « La Cootypographie »  
6 bis, rue Denis-Papin  
92600 ASNIERES

|   |    |
|---|----|
| EDITORIAL : La voiture et la cité .....   | 3  |
| INFORMATIONS MINIBUS .....  | 6  |
| AU CONSEIL MUNICIPAL .....  | 7  |
| LA PAROLE AUX ASSOCIATIONS DE PARENTS D'ELEVES  |    |
| Fédération des Conseils de Parents d'Elèves des Ecoles publiques<br>(Fédération Cornec) ..... | 8  |
| LOISIRS ET CULTURE  |    |
| Union Féminine Civique et Sociale .....   | 10 |
| Blagis-Bibliothèque .....   | 10 |
| Frères des Hommes .....   | 11 |
| CROSS DE LA VILLE DE SCEAUX .....   | 12 |
| LES DAUPHINS DE L'U.S.B.R.S. ET LES NAGEURS DE BRUHL ET DE LEA-<br>MINGTON .....              | 14 |
| CONCOURS D'AFFICHES DU COMITE DES FETES .....   | 15 |
| A LA MAIRIE .....   | 16 |
| REPAS DES ANCIENS .....   | 18 |
| LES AMIS DES JARDINS .....  | 18 |
| BILAN DE LA GENDARMERIE POUR 1975 .....   | 18 |
| 363° SECTION DES MEDAILLES MILITAIRES .....   | 19 |
| ANCIENS COMBATTANTS EN AFRIQUE DU NORD .....  | 19 |
| DEPART DU DIRECTEUR DE L'ECOLE POLYTECHNIQUE FEMININE .....                                   | 20 |
| CONCOURS D'ETALAGES SUR LES MARCHES .....   | 20 |
| ETAT-CIVIL .....  | 21 |
| DES SCEENS A L'HONNEUR .....  | 21 |
| SERVICE DE GARDE DES MEDECINS ET PHARMACIENS .....  | 23 |
| PETITES ANNONCES .....  | 24 |

### STUDIO - SUD

Reportages photographiques

☎ 661-04-85

**SPECIALISTES  
TELEVISION COULEUR**

agrés  
PHILIPS - RADIOLA  
PATHE-MARCONI  
SCHNEIDER - BARCO  
I.T.T. OCEANIC

# TÉLÉ-BLAGIS

CENTRE COMMERCIAL DES BLAGIS  
92330 SCEAUX - Tél. : 350-15-00



SPECIALISTES HAUTE-FIDELITE  
agrés DUAL  
INSTALLATION DE CUISINE  
DEVIS GRATUITS

**INSTALLATEURS  
MENAGISTES**

agrés E.D.F.  
VELETTE - BRANDT  
MIELE - PHILIPS  
RADIOLA - THERMOR

**PLOMBERIE - COUVERTURE - CHAUFFAGE**

SERVICE DÉPANNAGE RAPIDE



Qualification

O.P.Q.C.B. 321, 317, 524

Agréé Gaz de France



**entreprise PRIEZ**

22, 24, rue d'Estienne-d'Orves  
92260 FONTENAY-AUX-ROSES  
☎ 350-24-40 et 24-41

*Toutes assurances*

## CABINET ROBERT

Incendie - Accidents  
Risques divers - Vie - Assurances Recours

151, rue Houdan  
(Près de Multi-Sceaux)

33, rue Houdan  
(Quartier du Centre)

☎ 660-17-45 +

☎ 702-04-85

92330 SCEAUX

## Pépinières CROUX

46, rue de Chateaubriand  
92290 CHATENAY-MALABRY

Tous les végétaux de plein air  
Visitez notre plantarium,  
libre-service de la plante

Ouvert du lundi au vendredi  
et les samedis en octobre, novembre, mars, avril, mai

Tél. : 661-04-06

## Fernand Battner | FOURREUR

TRANSFORMATIONS  
REPARATIONS  
GARDE

13 bis, av. des Quatre-Chemins  
92330 SCEAUX

Tél. : 350-58-97

# OPEL

Concessionnaire  
**Ets F. Loiseau**



118, rue Houdan  
92330 SCEAUX  
Tél. 702-72-50



## La voiture et la cité

par Pierre MONCEAUX, Maire-adjoint



Studio Sud

Un des secteurs où le développement technique des dernières années est le plus visible pour tous et présente des conséquences très importantes pour la qualité de la vie est celui de l'automobile.

Le premier achat des jeunes, dès qu'ils ont quelques disponibilités, est maintenant bien souvent une voiture, et de nombreuses familles possèdent deux voitures, et parfois plus.

La voiture rend en effet de tels services qu'elle est devenue le premier serviteur de l'homme. Elle permet de faire ses courses, sans avoir des charges trop lourdes à porter, elle permet aux personnes âgées et aux handicapés de se déplacer facilement et de rompre ainsi leur isolement, elle permet à tous de se rendre sans fatigue d'un point à un autre, en particulier à son travail, en remédiant aux insuffisances des transports en commun. Elle permet de partir en vacances en emmenant avec soi, ou derrière soi, tout son matériel, sans soucis d'horaires de train et d'enregistrement de bagages.

Loin de moi donc l'idée de m'élever contre la place que la voiture prend maintenant dans notre vie, mais le développement de la civilisation automobile ne se fera sans nuisance trop grande pour l'homme que si le code de conduite que nous apprenons à l'occasion du passage de notre permis cesse d'être considéré par un trop grand nombre comme un ensemble de règles astreignantes auxquelles on essaye d'échapper chaque fois que faire se peut, et devient pour tous un règle morale acceptée dans l'intérêt général.

Dans notre Ville, comme dans toutes les zones urbaines, le nombre de voitures s'est élevé depuis une vingtaine d'années beaucoup plus vite que le nombre d'habitants. En 25 ans, la population de Sceaux a doublé — nous étions 10.000 en 1950, nous sommes 20.000 aujourd'hui — alors que le nombre de voitures des Scéens est, dans la même période, passé d'environ 1.000 à environ 8.000, c'est-à-dire a été multiplié par 8.

**En ce qui concerne la circulation**, les problèmes posés par ce flot de voitures sans cesse grandissant, et que la crise économique n'a guère ralenti, ont pu être relativement bien réglés grâce à l'effort conjoint de la Municipalité, des Services municipaux et des Services de Police et de Gendarmerie. Cependant, certains continuent de prendre nos diverses voies départementales ou communales pour des autoroutes et sont la cause d'un nombre élevé d'accidents, dont certains très graves, comme le montre le tableau ci-dessous relatif, à titre d'exemple, à 1970 et 1975.

|      | Nombre de blessés graves | Nombre de décès |
|------|--------------------------|-----------------|
| 1970 | 95                       | 3               |
| 1975 | 110                      | 2               |

Et ce tableau n'indique pas les très nombreux accidents n'entraînant que des blessures légères et des dégâts matériels.

Il est indispensable que nous ayons tous à l'esprit que dans une zone urbaine comme la nôtre les conducteurs doivent être en permanence capables de faire face à tous les incidents de parcours en allant à une vitesse suffisamment réduite pour pouvoir s'arrêter si, par exemple, des enfants se rendant à l'école, ou des personnes âgées pour lesquelles les traversées de rues deviennent des problèmes difficiles, se présentent devant eux.

Tous les Français doivent arriver à comprendre que la voiture est simplement un mode de transport pratique et non un instrument de défoulement et d'agressivité. C'est une question d'éducation, de civilisation et il faut féliciter la Prévention Routière des efforts qu'elle fait dans ce sens auprès de tous et en particulier auprès de nos jeunes. La vitesse est dépassée, nous dit-on souvent le soir à la télévision ; il est indispensable que ce vœu devienne une réalité, et qu'à l'instar de ce que nous pouvons constater à l'occasion de voyages dans certains pays étrangers, aux U.S.A. et dans les pays nordiques par exemple, nous acquerions les réflexes qui sont nécessaires pour permettre à l'automobile d'entrer dans notre civilisation sans la détruire.



# Le passé Le présent

Copies de meubles de styles  
en bois fruitier et de placage  
Lustrerie - Literie - Objets d'Art - Cadeaux  
Achats d'Ancien...

Ouvert le dimanche matin

198, rue Houdan ~ SCEAUX ☎ 660-12-94

CREATIONS - COUTURE - PRÊT A PORTER

## Dina F

12, rue des Ecoles - 92330 SCEAUX ☎ 350.21.19



## La GLORIETTE

4, rue Florian  
92330 SCEAUX  
☎ 350-46-10

Les cadeaux  
du monde entier  
Encadrements  
Abat-jour

Le choix  
L'accueil

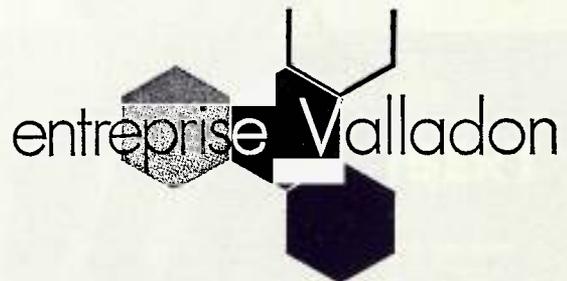
Entreprise Générale de Nettoyage  
Ponçage — Vitrification

TOUS PARQUETS

ENTRETIEN JOURNALIER DE BUREAUX,  
MAGASINS, USINES

## HUMBLET Lucien

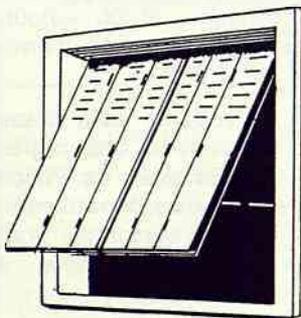
La Folie Bessin - 91400 ORSAY  
☎ 928-77-21



Maçonnerie - Carrelage - Couverture  
Chauffage - Plomberie  
Magasin d'exposition

9, rue des Ecoles - 92330 SCEAUX - ☎ 661-03-38

## Ets BASSEREAU



Fabrique - Pose  
Entretien et répare

STORES TOILES  
VENITIENS  
TOUTES FERMETURES

3, rue des Coudrais  
92330 SCEAUX  
☎ 660-15-99

MENUISERIE - ÉBÉNISTERIE - BOIS DÉTAIL

RESTAURATION DE MEUBLES ANCIENS

Aménagement et transformation  
d'appartements, de locaux industriels et publics

## Ets CHATEAU

86, rue Houdan - 92330 SCEAUX ☎ 661-01-25  
Accès véhicules : 10, rue Michel-Charaïre

ENTREPRISE GENERALE

TOUS TRAVAUX DE BATIMENT - ENTRETIEN ET NEUF

## Alalinarde

4, avenue Jules-Guesde  
92330 SCEAUX

☎ 661-11-76  
(lignes groupées)

## PLOMBERIE-SANITAIRE

INSTALLATIONS REPARATIONS  
Aménagement de cuisines, salles de bains, etc.

### PIERRE DUCRET

173, av. de la Division-Leclerc, CHATENAY ☎ 350-00-06

TOUTES LES IMPRESSIONS A L'IMPRIMERIE

## SENEPART s.a.

industrie - commerce - publicité - tous travaux de ville :  
cartes de visite, naissance, mariage et faire-part décès

Bureaux : 71, avenue du Général-Leclerc

Ateliers : 9, rue de la Bièvre  
BOURG-LA-REINE ☎ 702-15-02

## MIROITERIE 102

Raymond  
DJIAN

## ANTONY

Ateliers et bureaux  
102, avenue Aristide-Briand

Tél. : 666.09.66 - 237.23.10

Magasin d'exposition  
29, avenue Aristide-Briand  
Grand choix de cadeaux  
Dépositaire CHRISTOFLE

Vitrerie : demi-gros - détail - Encadrements  
Double vitrage ISOLAR - ISOLFOR - BIVER - THERMOPANE

**Le stationnement** pose bien sûr moins de problèmes de sécurité, mais il devient par contre une source d'énervernement pour tous. S'il existe à Sceaux 8.000 voitures, notre ville ne dispose que de 5.000 places de garage ou parking privé, et de 550 places de parking public, 350 gratuites et 200 payantes, ce qui explique que de très nombreuses voitures stationnent jour et nuit dans nos rues.

La Municipalité accroît chaque fois qu'elle le peut le nombre de places de parking public, mais il est malheureusement impossible d'en créer un nombre suffisant pour régler tous les problèmes. En effet, les terrains disponibles sont très chers et en nombre limité, et les parkings souterrains ne peuvent être envisagés, pour des raisons de coût et de rentabilité, que dans des opérations ponctuelles comme cela sera le cas dans le cadre de l'opération Charaire.

Pour améliorer le stationnement, des zones d'alvéoles ont été établies, ou le seront, dans toutes les rues larges : avenue Clemenceau, avenue du Président-Roosevelt, rue de Fontenay, rue Houdan, rue Paul-Couderc... Mais cela n'est pas possible pour la plus grande partie de nos routes qui sont constituées par les voies étroites qui sont un des charmes de Sceaux.

Dans les quartiers commerçants du Centre, des Blagis, de Robinson, ainsi qu'au voisinage de nos gares, la situation est particulièrement difficile, puisqu'aux voitures du quartier s'ajoutent celles de ceux qui viennent faire leurs courses ou qui stationnent au voisinage des gares.

La tentation est donc grande pour le conducteur qui ne trouve pas de place de stationnement à proximité du lieu où il veut se rendre, de se garer dans des conditions irrégulières sur les trottoirs, dans les carrefours, devant les bateaux d'entrée de garage, parfois même en double file. Tout ceci entraîne une gêne supplémentaire pour la circulation et des risques d'accidents, en particulier pour les piétons qui, tels les mères de famille avec leurs voitures d'enfants, les personnes âgées, les enfants se rendant à l'école, ne peuvent plus circuler tranquillement sur les trottoirs et doivent descendre sur les chaussées. Par ailleurs, les habitants des quartiers envahis protestent parce qu'ils ne peuvent pas sortir de chez eux, parce que la tranquillité de leur secteur disparaît. S'il n'y a pas dans les prochaines années une réaction de tous, des Pouvoirs publics nationaux et locaux, bien sûr, mais encore plus de tous les automobilistes, nous risquons d'entrer dans un cercle vicieux qui rendra de plus en plus pénible la vie dans nos cités.



Dans les prochains mois, la Municipalité poursuivra son action pour essayer d'améliorer la situation actuelle. En dehors de l'installation de feux de signalisation là où cela s'avèrera nécessaire, cet effort portera essentiellement dans trois directions.

#### ● **Les transports collectifs**

L'expérience de minibus commencée il y a maintenant deux ans s'avère encourageante. Le nombre d'utilisateurs, en particulier des enfants et des personnes âgées, croît constamment. Des mesures complémentaires annoncées dans le dernier numéro du Bulletin Municipal ont été prises pour améliorer l'efficacité du réseau, et une desserte de l'Hôpital Béclère de Clamart est organisée à titre d'essai.

Parallèlement à l'utilisation des minibus, il serait très souhaitable que nous acquérions le réflexe de ne pas prendre notre voiture lorsque cela n'est pas utile. Les distances sont généralement courtes à Sceaux, et pour ceux qui en ont la possibilité physique, la marche à pied est souvent plus rapide et plus agréable que la conduite automobile.

#### ● **L'amélioration du stationnement**

Nous poursuivrons l'aménagement de places de parking banalisées, accessibles à tous, chaque fois que cela sera possible. Pendant un an le parking de la gare de Robinson a été inoccupé, mais il s'est progressivement rempli et il est maintenant pratiquement plein. Celui de la gare de Sceaux est encore entièrement vide alors que les rues voisines de la gare sont surchargées. La Municipalité a demandé à la R.A.T.P. de réaliser l'accès direct indispensable de ce parking aux quais du métro, nous espérons que notre attente ne sera pas trop longue et que les habitants de ce quartier, et surtout les usagers de la gare, comprendront l'intérêt qu'ils auraient à l'utiliser.

Par ailleurs, la Municipalité a confié au « Bureau d'Etudes et de Réalisations Urbaines » le soin de réaliser une étude (subventionnée par le Secrétariat d'Etat aux Transports) pour la définition d'une politique de stationnement en centre ville, le périmètre concerné étant délimité à l'ouest par l'emprise S.N.C.F., à l'est par l'Eglise et le Jardin de la Ménagerie, incluant au nord la Mairie et l'avenue Camberwell et au sud l'I.U.T. et la rue des Imbergères. Au vu des conclusions de cette étude et en fonction des propositions concrètes qu'elle contiendra, la Municipalité pourra arrêter un certain nombre de dispositions pour organiser de la manière la plus rationnelle le stationnement dans le centre de Sceaux.

● **Parallèlement à ces efforts**, nous continuerons de demander aux services compétents de faire respecter la réglementation de la circulation et du stationnement en vigueur. Il n'est plus possible de voir les deux roues, les voitures brûler les feux rouges, s'engager allègrement dans les sens interdits, stationner dans les carrefours, sur les trottoirs, sur les bateaux, du côté interdit dans les rues étroites, etc., comme nous le constatons trop souvent.

Certes, la réglementation n'est pas parfaite et peut être améliorée, et les suggestions faites par les Scéens sont toujours examinées avec beaucoup d'attention par la Commission extra-municipale « Circulation et stationnement », mais il n'est plus possible d'accepter que la réglementation en vigueur ne soit pas respectée par certains, sciemment ou inconsciemment, au détriment de l'intérêt général. C'est dans ce but que les Pouvoirs publics ont relevé récemment le taux des contraventions dont le montant varie maintenant de 50 à 120 F et même plus dans certains cas. A Sceaux, il a été dressé 10.103 contraventions en 1973 et 13.642 en 1975. La Municipalité ne souhaite pas que ce nombre s'accroisse, mais elle ne peut, par une trop grande tolérance, laisser la situation s'aggraver de jour en jour.

Si les sanctions prises contre certains pour non respect des règles de circulation et de stationnement peuvent avoir un effet dissuasif, ce n'est que lorsque nous aurons tous compris que la civilisation de l'automobile, caractéristique de notre époque, requiert courtoisie et respect des autres, que des progrès sensibles et définitifs seront accomplis. Il est urgent que Sceaux comme toutes les villes de France, s'engage dans cette voie.

**Pierre MONCEAUX**

## Premier résultat du Recensement

La curiosité est, comme chacun le sait, un (très) vilain défaut.

\* L'un des premiers résultats connus du recensement étant que le pourcentage du nombre des étrangers n'est à Sceaux que légèrement inférieur à la moyenne nationale (7,7%), il était tentant d'enquêter sur la composition de cette population.

Il y a à Sceaux 1.050 étrangers, soit 5,3% de la population totale. Ils se répartissent entre 60 nationalités différentes, sans compter 2 personnes « apatrides », 1 « franco-américaine », et 1 « anglo-française », qu'il est bien difficile de classer dans les étrangers ou parmi les Français !

● Le plus fort contingent vient d'Europe du sud (46,4%), avec les 3 plus fortes nationalités représentées sur 4 :

|                  |     |
|------------------|-----|
| — Portugal ..... | 306 |
| — Espagne .....  | 103 |
| — Italie .....   | 71  |
| — Grèce .....    | 8   |

● Vient ensuite l'Europe de l'ouest (14,6%) pour 15 pays :

|   |          |
|---|----------|
| — Belgique .....                          | 46       |
| — Allemagne .....                         | 42       |
| — Grande-Bretagne .....                   | 21       |
| — Suisse .....                            | 19       |
| — Luxembourg .....                        | 4        |
| — Pays-Bas .....                          | 4        |
| — France, Autriche .....                  | 3 chacun |
| — Irlande, Norvège, Finlande, Suède ..... | 2 chacun |
| — Monaco, Danemark, Liechtenstein .....   | 1 chacun |

● Puis l'Asie et l'Océanie (11,3%) pour 7 pays :

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| — Vietnam (Nord ou Sud ?) ..... | 68 |
| — Japon .....                   | 22 |
| — Cambodge .....                | 10 |
| — Indonésie .....               | 8  |
| — Chine .....                   | 8  |
| — Ceylan .....                  | 2  |
| — Inde .....                    | 1  |

● Puis l'Afrique du Nord (10,5%) pour 3 nationalités :

|                 |                                      |
|-----------------|--------------------------------------|
| — Tunisie ..... | 41, qui vient au 7 <sup>e</sup> rang |
| — Algérie ..... | 40, qui vient au 8 <sup>e</sup> rang |
| — Maroc .....   | 29, qui vient au 9 <sup>e</sup> rang |

● Puis l'Europe de l'est (6,7%) pour 6 pays :

|                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| — Pologne .....         | (12 <sup>e</sup> rang) 20 |
| — Yougoslavie .....     | 17                        |
| — Hongrie .....         | 10                        |
| — Roumanie .....        | 8                         |
| — U.R.S.S. ....         | 8                         |
| — Tchécoslovaquie ..... | 7                         |

● Ensuite l'Afrique noire (3,2%) avec 9 nationalités :

|                               |          |
|-------------------------------|----------|
| — Somalie et Cameroun .....   | 8 chacun |
| — Congo et Togo .....         | 4 chacun |
| — Mali et Côte d'Ivoire ..... | 3 chacun |
| — Dahomey .....               | 2        |
| — Mauritanie et Sénégal ..... | 1 chacun |

● Puis le proche Orient (2,8%) pour 7 pays :

|  |          |
|--|----------|
| — Iran .....                             | 8        |
| — Egypte .....                           | 5        |
| — Irak et Israël .....                   | 4 chacun |
| — Liban et Turquie .....                 | 3 chacun |
| — Arménie (Iraniens, Russes, Turcs ?) .. | 2        |

● Puis l'Amérique du Sud (2,7%) pour 7 pays :

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| — Brésil et Chili .....      | 8 chacun |
| — Uruguay et Argentine ..... | 4 chacun |
| — Venezuela .....            | 2        |
| — Bolivie et Pérou .....     | 1 chacun |

● Enfin l'Amérique du Nord (1,8%) pour 2 pays :

|                    |    |
|--------------------|----|
| — Etats-Unis ..... | 18 |
| — Canada .....     | 1  |

Il n'y a évidemment aucune conclusion à tirer d'une énumération aussi fastidieuse, d'autant que l'âge, le sexe, l'habitation, la profession de tous ces étrangers sont inconnus. Mais il est important de savoir que, dans notre vieille ville de Sceaux, il y a presque autant d'étrangers qu'ailleurs, et que nous l'ignorions.

**J. LESUEUR,**  
Conseiller Municipal

## INFORMATIONS MINIBUS

### Aménagement des horaires

Les contrôles de fréquentation ayant montré que, sauf exception rarissime, la dernière rotation de la journée sur les lignes A et B était inutile, celle-ci a été supprimée à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1976.

Pour la même raison, les trois dernières rotations de la demi-journée du samedi ont été supprimées sur les trois lignes, à la même date.

### Distribution d'un nouveau dépliant

Un nouveau dépliant donnant tous les renseignements sur le fonctionnement du service — plan, horaires (mis à jour), tarifs — vient d'être distribué dans toutes les boîtes aux lettres ; on peut encore se le procurer à la Mairie (Service des Relations publiques, 2<sup>e</sup> étage) ou au Syndicat d'Initiative.

### Création d'une desserte de l'Hôpital Antoine-Béclère

Pendant une période expérimentale de trois mois, du jeudi 19 février au jeudi 20 mai 1976, un minibus assurera tous les jeudis après-midi une desserte de l'Hôpital Antoine-Béclère de Clamart.

### HORAIRES

#### Aller

|  |         |
|--|---------|
| Gare de Bourg-la-Reine (arrêt minibus) ..... | 13 h 30 |
| Eglise des Blagis .....                      | 13 h 35 |
| Penthièvre-Houdan .....                      | 13 h 40 |
| Quatre-Chemins .....                         | 13 h 45 |
| Hôpital Antoine-Béclère .....                | 14 h 00 |

#### Retour

|  |         |
|--|---------|
| Hôpital Antoine-Béclère .....                | 16 h 00 |
| Quatre-Chemins .....                         | 16 h 15 |
| Penthièvre-Houdan .....                      | 16 h 20 |
| Gare de Bourg-la-Reine (arrêt minibus) ..... | 16 h 25 |
| Eglise des Blagis .....                      | 16 h 30 |

### PARTICIPATION AUX FRAIS

|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| Un voyage (aller ou retour) ..... | 3,00 F |
| Aller et retour .....             | 5,00 F |

L'avenir de ce service — qui, a priori, correspond à un besoin — dépendra, bien entendu, des résultats de l'expérience qui est engagée.

## AU CONSEIL MUNICIPAL

Séance du 18 décembre 1975

Au cours de sa séance publique du 18 décembre 1975, le Conseil Municipal :

— a décidé de compléter le crédit insuffisant prévu au budget primitif 1975 pour attribuer 52.700 F de bourses dans les enseignements secondaire, supérieur et technique ;

— a décidé d'inscrire au budget primitif 1976 une somme de 146.000 F hors taxes au titre de la participation de la ville de Sceaux pour 10 % aux frais de construction d'une passerelle à la gare de Sceaux-Robinson ;

— a décidé de procéder à l'achat d'une balayeuse-ramasseuse, type BR 72 de la société « Le Matériel de Voirie » pour un montant de 269.072 F ; cette dépense sera couverte au moyen d'un emprunt ;

— a donné sa garantie à l'Office d'H.L.M. de Sceaux pour un prêt de 510.000 F destiné à l'installation du chauffage central dans les immeubles du groupe Raymond-Py ;

— a décidé le réaménagement de la cantine scolaire installée dans les bâtiments du groupe scolaire du Centre, rue Marguerite-Renaudin dont l'installation trop vétuste ne permet plus de satisfaire aux normes d'hygiène et qui ne répond pas non plus de façon satisfaisante aux nécessités d'exploitation ; la nouvelle surface de la cantine sera de 194 m<sup>2</sup> au lieu de 91 m<sup>2</sup> actuellement ; la dépense prévisionnelle de 550.000 F sera couverte par un emprunt ;

— a décidé de ne pas utiliser les possibilités du plan de soutien à l'activité économique pour réaliser immédiatement le complexe scolaire sportif évolutif des Clos-Saint-Marcel ;

— a donné un avis favorable au budget supplémentaire du Bureau d'Aide Sociale qui s'équilibre en recettes et dépenses à 85.230 F ;

— a donné un avis favorable au budget de l'Office d'H.L.M. de Sceaux ;

— a décidé du renouvellement pour 1976 de la convention avec le transporteur assurant le service de minibus de la ville de Sceaux ;

— a donné un avis favorable à l'avenant proposé par la S.N.C.F. pour la location de terrains ;

— a approuvé le contrat d'hébergement présenté par l'Organisation Centrale des Camps et Activités de Jeunesse pour les classes de neige de la ville pour un prix forfaitaire de 925 F par personne ;

— a donné un avis favorable à la création de deux Conseils de Prud'hommes dans le département des Hauts-de-Seine.

### Offre d'emploi

La Ville de Sceaux recrute **UNE PUERICULTRICE DIPLOMÉE D'ETAT** par voie de mutation ou de concours sur titres.

Traitement mensuel brut : début de carrière : 2.333,44 F ; fin de carrière : 3.556,86 F.

Possibilité de logement à titre onéreux.

Adresser candidature avec curriculum vitæ à Monsieur le Maire de Sceaux.

# Saute mouton



**laines  
jouets en bois  
vêtements  
d'enfants**

Place du Général-de-Gaulle  
92330 SCEAUX  
☎ 702-83-83



Dans la maison  
de  
Florian

# ORNIS

TOUS TRAVAUX  
DE TAPISSERIE

VENTE AU DÉTAIL

SIÈGES - PAPIERS PEINTS

MOQUETTE

TISSUS - VOILAGES

PASSEMENTERIE

MERCERIE - BOUTONS

19, rue des Ecoles  
92330 SCEAUX

☎ 350-08-16

# La parole aux associations de parents d'élèves...

## Fédération des Conseils de Parents d'Elèves des Ecoles publiques (Fédération Cornec)

On ne peut pas dire que la rentrée scolaire ait été aussi brillante et réussie que M. le Ministre de l'Education (qui n'est plus nationale) a bien voulu l'affirmer à maintes reprises lors de nombreuses interventions radiotélévisées.

Même si tous, nous ne nous en sommes pas rendu compte matériellement, les problèmes n'ont pas manqué. Dans nos lycées, les nominations de professeurs ont été très tardives et trois semaines après la rentrée, plusieurs postes n'étaient pas encore pourvus. La confusion semblait totale au niveau du Rectorat dans l'Académie de Versailles, et les portes cadenassées par des vigiles, « on » ne recevait aucune délégation. Encore un bel exemple de concertation peu en rapport avec les paroles amènes de notre Ministre !

**Au Lycée Marie-Curie**, comme partout : postes d'enseignements supprimés, postes d'agents techniques supprimés (et pourtant le lycée n'a pas rétréci !), compressions budgétaires à tous les niveaux (y compris celui du chauffage naturellement), postes de surveillants supprimés, lente mais sûre augmentation des effectifs (dans le premier cycle, près de 35 enfants dans toutes les classes), diminution du nombre d'heures d'éducation physique ; les sujets de mécontentement et d'inquiétude ne manquent pas.

**Au Lycée Lakanal** aussi ont été ressentis les effets de la mauvaise organisation et de la pénurie. Malgré les efforts de M. le Proviseur, un professeur de mathématiques et un professeur d'anglais ont été attendus respectivement deux et quatre semaines.

Et toutes les classes du 1<sup>er</sup> cycle et du 2<sup>e</sup> cycle sont de 35 élèves... ce qui ne permet sûrement pas le « soutien aux plus faibles » prévu par M. le Ministre.

Comme vous le savez un stade entièrement refait a été donné aux professeurs d'éducation physique et aux élèves du lycée à la rentrée. Naturellement notre première réaction est de nous réjouir de voir (enfin !) des installations décentes pour nos enfants.

Mais,

— quand on sait que nombre d'établissements sont particulièrement mal équipés,

— quand on sait que 2.000 jeunes gens reçus au professorat d'éducation physique n'ont pas de poste,

— quand on sait que le nombre de postes de professeurs va en s'amenuisant (ex. au Lycée Marie-Curie), et donc que le nombre d'heures de gymnastique diminue.

on ne peut se réjouir autant.

Or, le Secrétaire d'Etat à la Jeunesse et aux Sports, M. MAZEAUD, en inaugurant officiellement le samedi 29

novembre ce stade, a tenté d'en faire une manifestation de sa politique. Pour nous, il s'agit plutôt d'une opération de prestige auprès des citoyens de Sceaux, qui ne s'inscrit pas dans un plan global d'expansion.

C'est pourquoi le Bureau de l'Association a décidé de ne pas participer à cette cérémonie, pour montrer sa désapprobation, car il ne peut approuver que les manifestations d'une politique générale de soutien réel à l'éducation physique et au sport.

Des représentants des professeurs du Département et des parents de notre Conseil départemental sont venus pour souligner la carence en installations sportives dans l'ensemble du département et réclamer des enseignants et des installations dans tous les établissements : d'où le défilé des mécontents dans Sceaux ce jour là...

L'audience qui leur a été accordée par le Ministre n'a pas donné espoir de faire assurer partout les horaires réglementaires, ni d'améliorer les installations sportives. Le sport sera donc optionnel et partiellement pris en charge par les collectivités locales.

Pour le Lycée même, aucun engagement pour le refaire un gymnase étendue et des vestiaires délabrés et tout à fait insalubres, pas de remplaçants pour le professeur d'éducation physique qui s'en ira à la retraite à la fin de l'année.

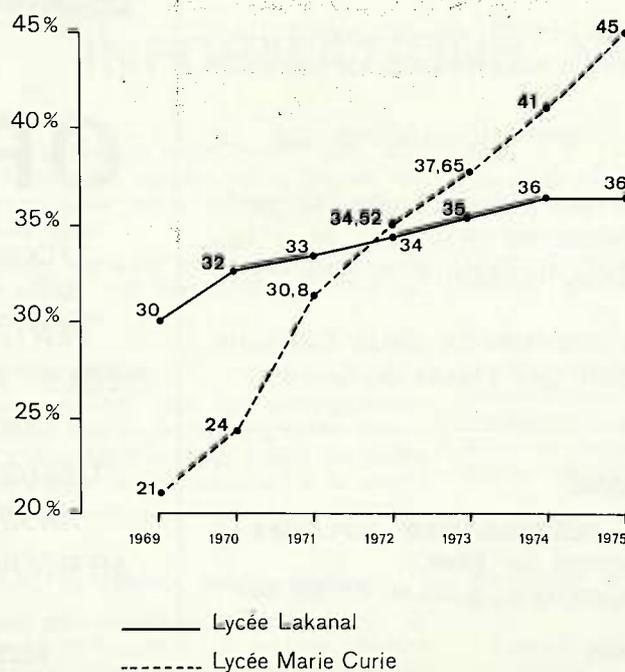
Quant aux grands travaux..., la première tranche, seule prévue pour cette année, a été encore retardée et devait commencer fin décembre ! (il s'agit de refaire un grand foyer correspondant aux normes de sécurité, ainsi que les salles situées au-dessus).

**Au niveau des écoles primaires et maternelles**, plusieurs problèmes importants ont surgi dès la rentrée : les fermetures de classes, les suppressions de « décharges de cours » des directrices d'écoles, les remplacements d'institutrices.

En ce qui concerne **les fermetures de classe**, c'est à l'école du Centre surtout que nous avons été touchés : une classe fermée à l'école maternelle, deux classes fermées à l'école primaire, voilà ce qui était prévu par le Ministère, alors que rien ne pouvait laisser envisager une diminution des effectifs scolaires dans notre secteur. Une action conjuguée de Mesdames les Directrices, de la Municipalité de Sceaux et de notre Conseil de Parents d'Elèves a abouti à la rentrée à éviter une des deux suppressions de classes primaires ; mais la fermeture d'une classe a obligé Mme la Directrice à constituer des classes de 7<sup>e</sup> de plus de 30 enfants !...

A l'école maternelle, c'est seulement maintenant qu'aboutissent nos revendications, ce qui va obliger Mme la Directrice à refaire toute la répartition des élèves de l'école ; et certains de nos

Résultats des élections au Conseil d'Administration de chacun de nos deux lycées ces dernières années



Comme par le passé, notre progression est constante et flagrante.

Nous ressentons ces résultats comme une approbation de notre action par les parents, qui ont voulu ainsi nous montrer leur confiance et leur attachement. Nous les en remercions et nous leur assurons que nous allons poursuivre notre effort dans les mêmes perspectives et avec la même volonté.

## LES RESPONSABLES DE NOS ASSOCIATIONS

LYCEE MARIE-CURIE

**M. RIGAL**

12, av. du Président-Roosevelt  
Tél. : 702-45-95

LYCEE LAKANAL

**Mme WELVART**

15 ter, rue des Tournelles  
L'HAY-LES-ROSES (94)  
Tél. : 702-71-95

GRUPE SCOLAIRE DU CENTRE

**Mme BELLE**

35, rue Paul-Couderc  
Tél. : 350-19-78

GRUPE SCOLAIRE DES BLAGIS

**M. PANCHOUT**

17, rue de Bagneux  
Tél. : 660-12-62

GRUPE SCOLAIRE

DU PETIT CHAMBORD

**M. BOULLE**

16, Résidence du Petit Chambord  
BOURG-LA-REINE  
Tél. : 350-79-66

enfants vont devoir changer de maîtresse à peine habitués à elle !... Tout ce désordre aurait pu être évité en s'abstenant de fermer une classe à la rentrée !... Fermeture qui était parfaitement injustifiée d'ailleurs quand on sait que nos grandes sections comptent plus de 40 enfants effectivement présents et que notre école possède des salles de classes plus petites que les normes habituelles (tous renseignements connus depuis toujours au Ministère par le biais de nos interventions).

Quant aux **décharges de cours supprimées**, elles touchent les directrices nouvellement en poste dans une école de moins de 300 enfants ; entre 300 et 400 enfants, c'est seulement une demi-journée de classe que la directrice doit assurer. Nous avions une nouvelle directrice à l'école maternelle du Centre ? Elle devait donc subir les rigueurs de cette nouvelle législation ! Une journée de classe à assurer, une école à organiser, la rentrée à assurer, les parents à recevoir, les paperasseries administratives à remplir ; institutrice, directrice, secrétaire, conseillère pédagogique, la tâche était lourde ! Et le Ministère refusait même à la Municipalité la possibilité de financer une demi-décharge, comme elle le fait pour d'autres directrices d'écoles de Sceaux. Et puis dans le courant du mois de novembre, devant l'action énergique de notre Municipalité et de nous-mêmes, on consentait enfin à accorder une demi-décharge à Mme la Directrice.

Décidemment, même devant une situation catastrophique, il est difficile d'espérer une réaction du Ministère. Seule l'action paie. Et parfois, il faut se résoudre à une action énergique pour parvenir à un résultat. Nous en avons

eu un exemple flagrant encore une fois dans notre commune, à l'école primaire des Blagis, à propos des **remplacements de maîtres**.

Vous l'ignorez peut-être, mais il existe un volant de remplaçants pour chaque circonscription scolaire, susceptibles d'assurer les cours à la place des maîtres en congé de maladie. En ce qui concerne l'**Ecole Maternelle**, sur la circonscription de Sceaux, Plessis-Robinson, Châtenay-Malabry, Fontenay, Bourg-la-Reine, Bagneux et Antony, ce sont 19 remplaçantes qui doivent être nommées. Hélas, six d'entre elles assurent des remplacements de longue durée ou de maternité, et quatre d'entre elles sont elles-mêmes en congé maternité ! On imagine aisément que les neuf qui restent ne peuvent assurer la totalité des remplacements nécessaires sur l'ensemble des sept communes. Dans toutes nos écoles, nous subissons les effets de cette désastreuse situation, nos enfants sont répartis dans les classes quand leur maîtresse s'absente, les écoles sont désorganisées, les autres maîtresses harassées par ce surcroît d'agitation et de travail ! Et à l'école maternelle du Petit-Chambord, la Directrice absente cinq semaines n'a pas été du tout remplacée !...

**En ce qui concerne l'école primaire**, la circonscription ne comporte que les trois communes de Sceaux, Plessis-Robinson et Châtenay-Malabry. C'est de 14 remplaçants que nous disposions l'an dernier. Par suite des compressions budgétaires habituelles, ce chiffre était tombé à 5 en ce début d'année !... Dans ces conditions, seuls les arrêts maternité et de longue durée pouvaient donner lieu à des remplacements. Et malgré nos lettres et nos démarches, nous n'avions pu obtenir aucune amélioration de cette situation. Aussi, quand une institutrice de l'école des Blagis eut un arrêt de travail de 15 jours, elle ne fut pas remplacée, et on demanda aux parents de garder leurs enfants chez eux. Leur réaction fut immédiate : les parents décidèrent d'organiser une garderie des enfants dans leur salle de classe. Il s'agissait en fait non pas tellement de garder les enfants mais d'enfreindre les règlements de l'Education Nationale qui interdisent l'entrée de l'école à toute personne « étrangère » à l'école. Cette « occupation » illégale, était un des moyens de faire réagir l'Inspection Académique.

Une délégation de parents auprès de M. WATREMEZ, puis le lendemain auprès de M. GULDNER avait sensibilisé la Municipalité à cette situation grave. M. GULDNER approuvait l'action des parents et intervenait aussitôt auprès de l'Inspection d'Académie. Cela se passait le samedi 23 novembre. La semaine suivante l'action continuait : à l'initiative de l'Association Cornec des Blagis, en liaison avec les associations Cornec du Centre et du Petit Chambord, une pétition circulait, qui recueillait 1.200 signatures. Le jeudi 28, un remplaçant était enfin annoncé. Et nous

apprenions quelques jours plus tard la nomination effective des 7 remplaçants qui faisaient défaut dans la circonscription.

Un constat s'impose : parce qu'elle a mobilisé un grand nombre de parents, l'action a été efficace. S'il n'y avait pas eu une réaction rapide des parents, une convergence des interventions énergiques des Associations Cornec de parents d'élèves, du Syndicat National des Instituteurs et de M. le Maire, nous n'aurions pas eu gain de cause.

Le souci des Conseils de Parents d'Elèves « Cornec » a été en la circonstance :

— d'aider dans leur action les parents des classes concernées ;

— mais surtout d'élargir l'action, d'informer, de faire réagir le plus grand nombre afin que le problème du remplacement d'un maître ne soit plus résolu au coup par coup et au détriment d'une autre commune ou d'une autre classe, mais que le problème soit résolu effectivement dans son ensemble et pour toute l'année par la nomination du nombre de remplaçants nécessaires.

C'est ce à quoi nous avons abouti. Nous nous en félicitons. C'est une illustration supplémentaire de l'utilité et de l'efficacité des Conseils de Parents d'Elèves « Cornec ».

## PERMANENCES DES ASSISTANTES SOCIALES SCOLAIRES

### Pour le Lycée Lakanal

3, avenue du Président-Roosevelt :

- permanence le samedi matin :  
Mme AMIAUD.

### Pour le Lycée Marie-Curie

1, rue Constant-Pilate :

- permanence le vendredi après-midi : Mme GIBERGUE.

### Pour l'Ecole du Petit Chambord

Allée de Trévise :

- permanence le lundi matin :  
Mme GIBERGUE.

### Pour le C.E.T.

9 bis, rue de la Marne :

- permanence le lundi matin :  
Mme TOURLAN.

### Pour l'Ecole des Blagis

40, rue de Bagneux :

- permanence le lundi après-midi et le samedi matin : Mme TOURLAN.

### Pour l'Ecole du Centre

12, rue Marguerite-Renaudin :

- permanence le mardi matin :  
Mme TOURLAN.

### Pour l'Ecole des Clos-St-Marcel

48, avenue de la Gare :

- permanence le jeudi après-midi : Mme TOURLAN.

## Union Féminine Civique et Sociale

L'Union Féminine Civique et Sociale est un mouvement d'éducation permanente, et une organisation de consommateurs.

Son rôle est de faire participer les femmes à la vie de la cité. Elle poursuit trois objectifs :

— la formation par une pédagogie active ;

— l'action locale (prise en charge des problèmes locaux et recherche de solutions) ;

— l'action institutionnelle (participation à différentes instances au niveau ministériel et prises de position lors de la préparation des lois).

Les Equipes U.F.C.S. de Sceaux se présentent...

### L'équipe économique

Responsable : A. de OLIVEIRA, 12, rue Paul-Couderc - Tél. : 660-52-60

Cette équipe entreprend une étude comparative des prix dans les grandes surfaces environnantes.

Elle lance une enquête sur les commerces à Sceaux pour déterminer ceux qui manquent. Elle poursuit son travail d'information sur la consommation, auprès des femmes (diététique, hygiène alimentaire) ; elle prépare également un dossier d'initiation à l'économie exploitable dans les écoles pour l'éducation du jeune consommateur et elle proposera, à Sceaux, un cycle d'initiation à l'économie au troisième trimestre.

### L'équipe famille

Responsable : L. SURUN, 10-12, rue Paul-Couderc - Tél. : 350-49-72.

Cette équipe démarre une étude sur la « *Psychologie de l'enfant* » et organise des réunions-débats animés par Mme CAUCHETIER, médecin psycho-physiologiste, sur ce sujet.

Prochaines dates : le lundi 12 avril et le vendredi 11 juin, 14 h précises à la M.J.C.

### Les Equipes Civique et Urbanisme

● **A Sceaux** (Responsables : A. SACQUIN, 12, boulevard Desgranges et Y. RICHARD 15, avenue Franklin-Roosevelt)

Après une enquête sur les dispensaires de la Banlieue Sud, elle commence une autre enquête sur les H.L.M. (questionnaires, interviews...) en vue d'une participation à une Commission créée par l'Office National des H.L.M.

Plusieurs membres de cette équipe participent à des réunions para-municipales sur l'aménagement de Sceaux.

Et, dans la perspective d'une éducation permanente, cette équipe a organisé une conférence sur la « *loi foncière* » et convie à un film sur « *La monnaie et la politique budgétaire* » présenté par la Banque de France, le vendredi 27 février, à 14 h, à la M.J.C. de Sceaux 21, rue des Ecoles.

Il faut aussi signaler le mois d'animation sur « *l'urbanisme dans notre région* » qui aura lieu aux Gêmeaux et auquel l'U.F.C.S. de Sceaux et Bourg-la-Reine participeront avec d'autres organismes et associations.

● **A Bourg-la-Reine et à Fontenay-aux-Roses** (Responsables : S. POULET-MA-THIS 18, rue Pierre-Loti à Bourg-la-Reine et J. LEFRANC 7, rue René-Isidore à Fontenay-aux-Roses)

Ces équipes étudient les projets d'urbanisme de leur ville, sensibilisent la population féminine à ces questions, diffusent un questionnaire-enquête...

L'ensemble du Comité U.F.C.S. de Sceaux privilégie, cette année, l'information sur les pays du Tiers Monde et les Associations qui leur apportent leur compétence et travaillent avec eux comme « *Frères des Hommes* » ou celles qui leur apportent des aides comme « *Terre des Hommes* ». Une conférence sur l'économie de ces pays est prévue, au troisième trimestre, pour essayer de saisir les problèmes de fond.

La Section propose des visites pour illustrer le travail des équipes et compléter la formation acquise par les études menées en équipes, la lecture du Journal U.F.C.S. « *Dialoguer* », les Cahiers Pédagogiques, et les stages à Paris de formation pré-professionnels, cycles intensifs de formation à la vie communale, préparation à l'animation, initiation à l'économie, formation du lecteur...

### Nota

Quelques personnes souhaiteraient la création d'une équipe du soir (sujet à débattre). Que celles qui seraient intéressées se fassent connaître.

Nous signalons que toutes les conférences et visites sont largement ouvertes au public et ne s'adressent pas qu'aux femmes.

**Pour tous renseignements, s'adresser à :** M. CARLE 17, avenue Le Nôtre à Sceaux - Tél. : 350-27-90 et S. SAUVEY 13, allée de Trévise à Sceaux - Tél. : 702-85-97.

## Blagis-Bibliothèque

Installée au cœur de la Cité des Blagis et née presque en même temps qu'elle, Blagis-Bibliothèque offre à ses lecteurs groupés en Association, et pour un prix de location modique, plus de 10.000 livres choisis pour eux, en fonction de leurs goûts ou de leurs souhaits.

Depuis 15 ans, elle est devenue le reflet de leur diversité et de leur éclectisme et si l'on trouve sur ses rayons Gide, Kafka et Mauriac, on y rencontre également Vian, Breton et... Emile Ajar, de nombreuses nouveautés et enfin, non inscrits au catalogue, de nombreux romans policiers.

Des bénévoles dévoués et dynamiques reçoivent enfants et adolescents dans sa section « Jeunes », guident leur choix parmi les nombreuses collections proposées et les orientent vers livres ou albums adaptés à leur goût et à leur âge.

La cotisation annuelle est de :

- 4 F pour les adultes ;
- 2 F pour les enfants.

Les inscriptions se font au cours des permanences :

- lundi, mercredi, vendredi de 16 h 30 à 18 h 30,
- le 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> samedis du mois de 15 h 30 à 17 h 30,

à l'adresse : Blagis-Bibliothèque, 2, rue du Docteur-Roux à Sceaux.

## Les Artistes Scéens

Les « Artistes Scéens » sont heureux de vous faire part de la naissance de leur Association.

Leurs buts sont :

- de promouvoir les Arts plastiques ;
- d'exposer à Sceaux.

Joignez-vous à nous. Téléphoner à 660-11-78 (M. Prévot) ou 350-58-85 (Mme Molina).

# Frères des Hommes

Le mercredi 17 mars 1976 à 17 h 45 et 21 h aux Gémeaux  
**Un film porteur d'espoir : « Le Paysan du Gange »**

On parle beaucoup du Tiers Monde depuis quelques années, et il y a différentes manières d'aborder la question : l'aspect économique, l'aspect technique, l'aspect politique, l'aspect financier... il y a également, et surtout, l'aspect humain. C'est à ce niveau que se situe l'action de l'Association « Frères des Hommes ». S'il y a dans le monde les moyens techniques et financiers de venir à bout de la faim, de la maladie et de l'ignorance, il manque une volonté concrète d'application sur le terrain. A leur échelle, les volontaires de « Frères des Hommes » expérimentent et démontrent le possible dans ce domaine.

Sélectionnés par l'Association en fonction de leurs qualités humaines et de leurs compétences, ils sont envoyés au cœur des populations les plus démunies d'Asie, d'Afrique et d'Amérique latine. Leur premier souci est de connaître en profondeur les communautés humaines qu'ils vont aider à progresser : pour comprendre leurs problèmes, ils leur faut partager leur vie, leur travail, parler leur langue, mériter leur confiance. Ils s'efforcent d'apporter essentiellement trois choses :

- un minimum d'investissement nécessaire au démarrage de tout programme de développement ;
- un minimum de techniques, mais des techniques simples, facilement assimilables, facilement diffusables ;
- et surtout, un maximum de dynamisme et d'esprit d'entreprise, tant au niveau collectif (village) qu'au niveau individuel de chaque paysan.

Le but poursuivi est de rendre l'espoir à ceux qui l'ignorent, de rendre confiance au paysan, en lui montrant qu'il peut obtenir des résultats. Et puis il s'agit d'arriver à ce que chaque paysan prenne en main son propre sort et celui de sa famille : Il s'agit à long terme de se rendre inutiles.

Le film, « Le Paysan du Gange », retrace les activités de « Frères des Hommes » en Inde et au Bangladesh et témoigne de la dignité dont font preuve les paysans de la plaine du Gange, malgré des conditions de vie particulièrement éprouvantes.

En octobre dernier, ce film a rassemblé plus de 16.000 spectateurs en une seule soirée, à la Salle Pleyel. Il sera présenté le mercredi

17 mars 1976 à 17 h 45 et 21 h, à Sceaux, à la Salle des Gémeaux, 49, avenue Georges-Clemenceau.

Si vous voulez en savoir davantage, si vous voulez retrouver des raisons d'optimisme, allez donc voir ce que l'on peut faire, très simplement quand on est animé par une volonté passionnée d'insuffler l'espoir à ceux qui l'ignorent.

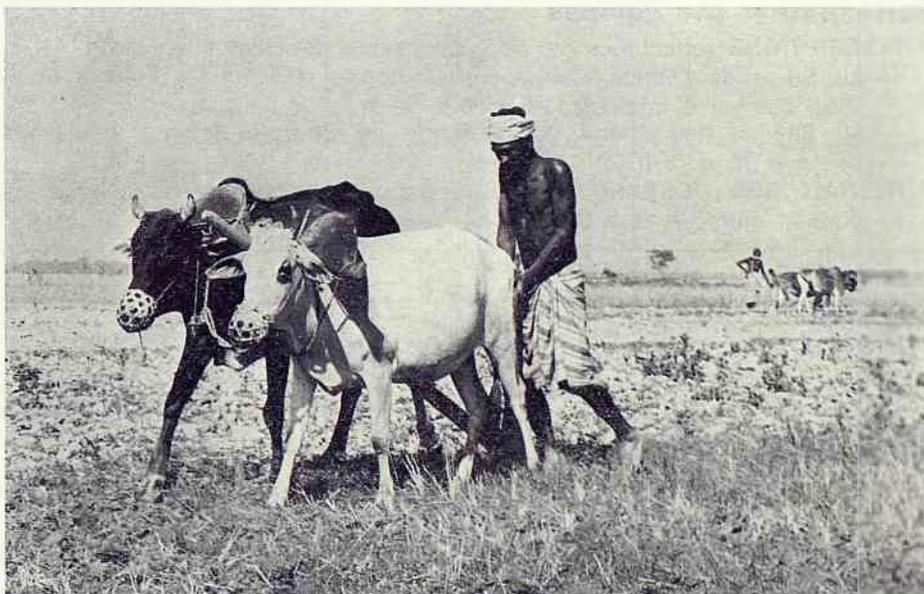
## COMMENT DEVENIR VOLONTAIRE

La durée de l'engagement est d'un minimum de trois ans renouvelable.

### 1. SELECTION

#### Conditions d'admission

Tout jeune homme entre vingt et un et vingt-sept ans, célibataire, ayant une bonne expérience professionnelle et une solide santé. Exceptionnellement le candidat peut accomplir son service militaire avec l'Association, au titre de la coopération.



*Il s'agit d'arriver à ce que chaque paysan prenne en main son propre sort et celui de sa famille*

### Procédure d'admission

Le candidat doit remplir un formulaire de demande d'admission. Si après un premier examen du dossier la candidature est susceptible d'être retenue, il lui est demandé d'effectuer un pré-stage de huit jours à Paris.

### Critères de sélection

Parmi les compétences les plus nécessaires, citons : techniciens agricoles de tous niveaux, ingénieurs ci-

vils, instituteurs, éducateurs, médecins gestionnaires.

La valeur humaine est le principal critère de sélection :

- facilité d'adaptation et d'intégration ;
- esprit d'initiative, de responsabilité, d'organisation et de création ;
- désintéressement et sociabilité.

### 2. STAGE

Un stage de formation de neuf mois qui garde un caractère sélectif s'effectue au siège de l'Association à Paris. Durant cette période, le candidat est entièrement pris en charge.

### 3. GARANTIES

L'Association assure les frais des volontaires : voyage aller-retour, nourriture, logement, habillement, argent de poche.

Un examen médical est effectué au départ et au retour du volontaire. En cas de maladie grave, il est rapatrié et soigné aux frais de l'Association. Le volontaire bénéficie d'une assurance-vie et accident durant tout son séjour dans le Tiers Monde.

Chaque centre de soutien local de « Frères des Hommes » (à Sceaux, à la M.J.C. 21, rue des Ecoles) tient des formulaires de demande d'admission à la disposition de toute personne intéressée, remplissant les conditions mentionnées ci-dessus.

# Cross de la Ville de Sceaux

ORGANISÉ par la Société d'Édition du BULLETIN MUNICIPAL D'INFORMATION ET L'UNION SPORTIVE DE BOURG-LA-REINE / SCEAUX

avec le concours de l'Office Municipal des Sports et du Comité Municipal des Fêtes

**DIMANCHE 14 MARS 1976 DE 8 H 45 A 13 HEURES**

**Dans les rues du Centre de la Ville, le Parc de Sceaux et le Jardin de la Ménagerie**

Inscriptions - Retrait des dossards

Catégories - Longueur du parcours - Horaire

## Participation individuelle

### • INSCRIPTIONS :

- au Siège de l'Office Municipal des Sports (O.M.S.) de **Sceaux** (à gauche de l'Ancienne Mairie), du mardi 2 au samedi 6 mars et du mardi 9 au vendredi 12 mars de 16 h 30 à 19 h ;
- au Service des Sports de la Mairie de **Bourg-la-Reine** 1, boulevard Carnot, du mardi 2 au samedi 6 mars et du mardi 9 au jeudi 11 mars de 16 h 30 à 18 h 30.

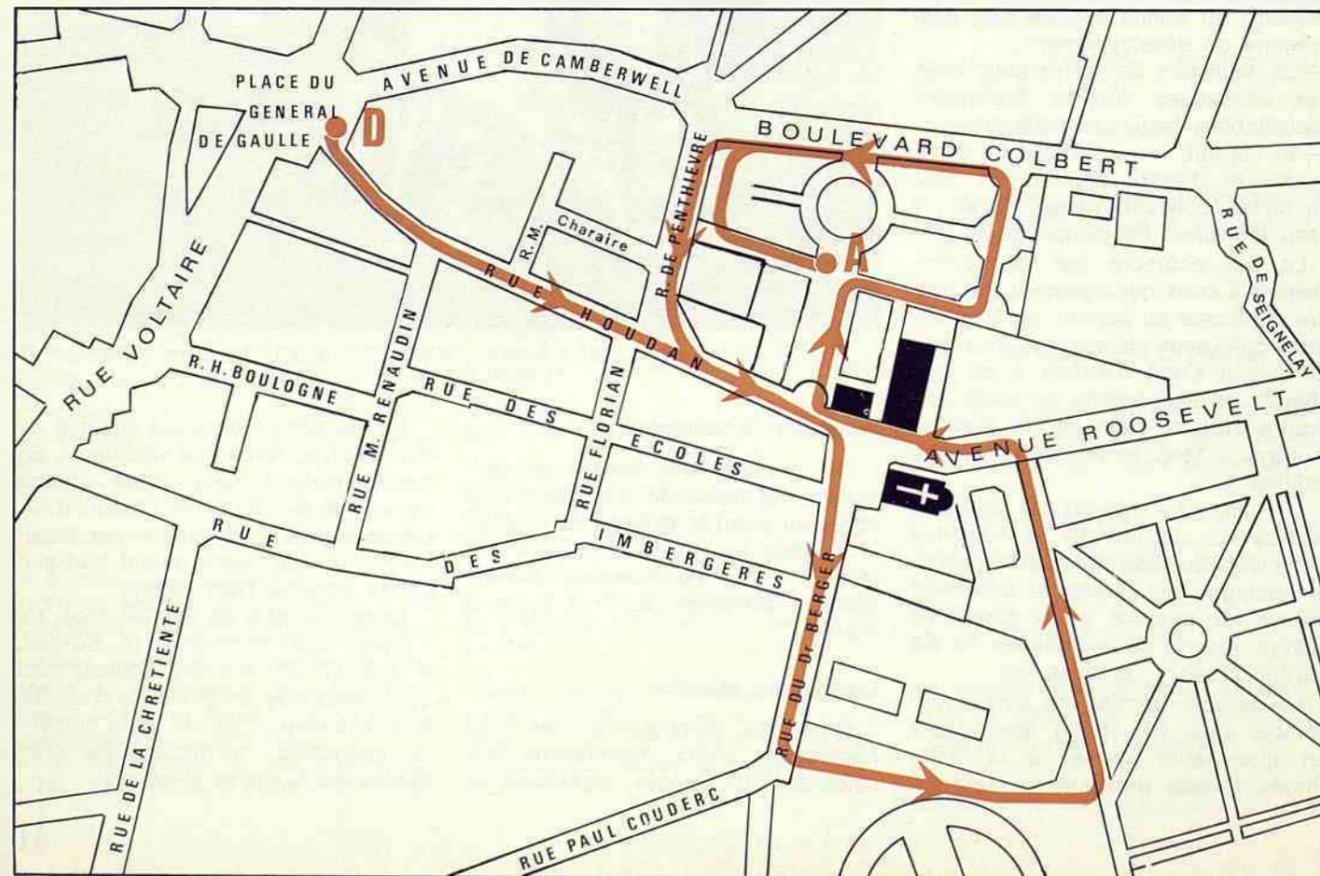
- **RETRAIT DES DOSSARDS** (et inscriptions tardives) au Siège de l'O.M.S. de **Sceaux**, le samedi 13 mars de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 19 h.

## Participation par équipes

### • INSCRIPTIONS (effectuées par le responsable de chaque équipe) :

- au Siège de l'Office Municipal des Sports (O.M.S.) de **Sceaux** (à gauche de l'Ancienne Mairie), du mardi 2 au samedi 6 mars de 16 h 30 à 19 h ;
- au Service des Sports de la Mairie de **Bourg-la-Reine** 1, boulevard Carnot, du mardi 2 au samedi 6 mars de 16 h 30 à 18 h 30.

- **RETRAIT DES DOSSARDS** (effectué par le responsable de chaque équipe) au Siège de l'O.M.S. de **Sceaux** le jeudi 11 mars de 16 h 30 à 19 h.



| Catégories (*)                  |         | Années de naissance | Longueur du parcours | Horaire de départ |
|---------------------------------|---------|---------------------|----------------------|-------------------|
| Benjamins                       | Filles  | 1964, 1965          | 1.750 m              | 8 h 45            |
|                                 | Garçons | 1963, 1964, 1965    |                      | 9 h 00            |
| Minimes                         | Filles  | 1962, 1963          | 3.350 m              | 9 h 15            |
|                                 | Garçons | 1961, 1962          |                      | 9 h 35            |
| Cadets                          | Filles  | 1960, 1961          | 3.350 m              | 10 h 00           |
|                                 | Garçons | 1959, 1960          |                      | 10 h 50           |
| Juniors                         | Filles  | 1958, 1959          | 3.350 m              | 10 h 25           |
|                                 | Garçons | 1957, 1958          |                      | 11 h 20           |
| Seniors                         | Femmes  | 1935 à 1957         | 3.350 m              | 12 h 15           |
|                                 | Hommes  | 1935 à 1956         |                      | 12 h 30           |
| Vétérans<br>Vieilles<br>pointes | Femmes  | Nés avant 1935      | 1.750 m              | 11 h 45           |
|                                 | Hommes  |                     |                      | 3.350 m           |

(\*)L'épreuve est ouverte à tous, licenciés ou non-licenciés.

## Renseignements divers

**VESTIAIRES** : à l'Ancienne Mairie, ouverts de 8 h à 13 h 30.

**SECRETARIAT** : au Siège de l'O.M.S. de Sceaux (à gauche de l'Ancienne Mairie).

**SERVICE SANITAIRE** assuré par les secouristes de la Croix-Rouge de Sceaux.

**REMISE DES RECOMPENSES** (coupes et médailles) : à partir de 13 h devant le Siège de l'O.M.S. de Sceaux (à gauche de l'Ancienne Mairie) ou dans le Jardin de la Ménagerie.

Le dimanche 14 mars à 16 h 30 à la Piscine des Blagis

## Les Dauphins de l'U.S.B.R.S. (\*) recevront les nageurs de Brühl et de Leamington-Spa

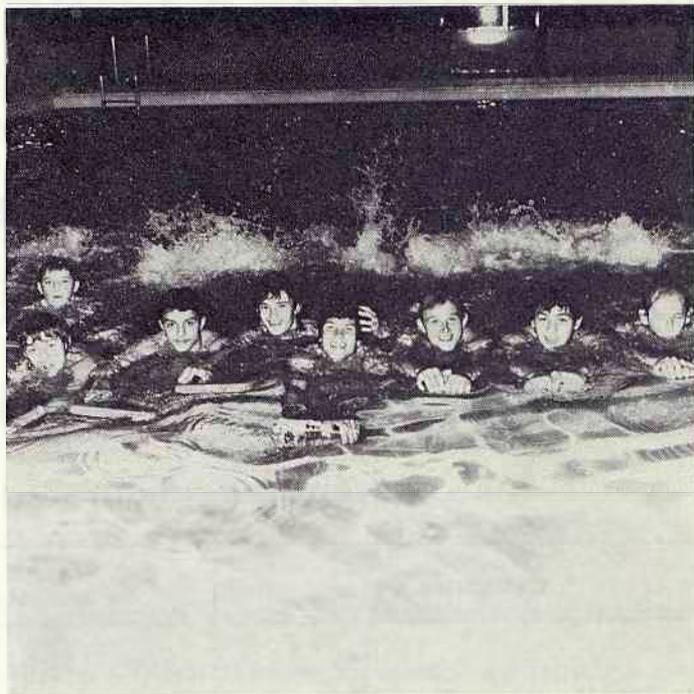
Le traditionnel match annuel avec les « Jumeaux » de Sceaux, se déroulera cette année à la Piscine des Blagis.

Les Dauphins, gagnants en 1975, se posent la question : « Qui remportera la coupe en 1976 ?... »

Dans les rencontres précédentes, nous avons constaté que les trois équipes étaient sensiblement de la même valeur. Ceci nous promet un programme plein de suspense.

Actuellement, petits et grands Dauphins participent à « leur » championnat : de ceux-ci découleront les sélections qui se feront pour les rencontres interclubs à venir.

Peut-être auront-ils la satisfaction de constater une nouvelle amélioration dans le classement des clubs français où ils détiennent la 93<sup>e</sup> place sur 559, ce qui les situe 22<sup>e</sup> en Ile-de-France et 3<sup>e</sup> des Hauts-de-Seine.



(\*) *Union Sportive de Bourg-la-Reine/Sceaux - Section natation « Les Dauphins », Piscine des Blagis, 5, rue de l'Yser - 92330 SCEAUX.*

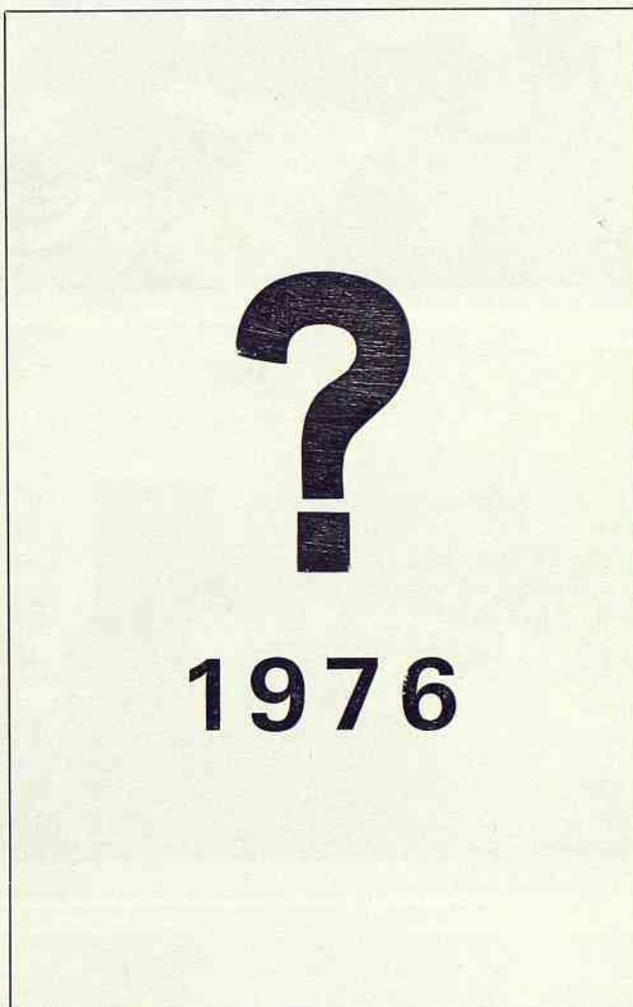
Chiens de toutes races  
ne laissez de traces  
que dans le ruisseau

A Sceaux, 70 Km de caniveaux

D. VACHER

*A l'occasion des Fêtes de Sceaux 1976*  
**Le Comité Municipal des Fêtes lance**  
**UN CONCOURS D’AFFICHES**  
**Ouvert à tous les Scéens**

Pour assurer la promotion des Fêtes qu'il organisera au mois de juin prochain, le Comité Municipal des Fêtes aura besoin d'affiches et, pour disposer d'un large choix de projets, il lance, comme l'année dernière, un concours ouvert aux Scéens de tous âges, amateurs ou professionnels.



Le lauréat de ce concours recevra un prix de 600 F et son œuvre sera largement diffusée dans le cadre de la campagne publicitaire qui précèdera les Fêtes. Deux autres prix de 300 et 200 F récompenseront les œuvres auxquelles le jury aura accordé une mention.

Ce jury sera composé de représentants de la Municipalité de Sceaux, de membres du Conseil d'administration du Comité des Fêtes et de personnalités scéennes particulièrement qualifiées.

Les personnes intéressées doivent retirer le règlement du concours au Secrétariat du Comité des Fêtes, Mairie de Sceaux. Elles ont intérêt à le faire sans tarder puisque les projets devront être déposés au plus tard le samedi 10 avril 1976.



# A LA M

## De nouveaux locaux et t pour améliorer le se et les conditions de tr

Au cours de l'année 1975, certains services de la Mairie qui étouffaient littéralement dans le bâtiment de l'Hôtel de Ville ont été installés dans de nouveaux locaux plus vastes et mieux adaptés.

C'est ainsi que les Services Techniques ont déménagé au 15, avenue de Verdun (photos 1 et 2) dans les bureaux laissés libres par le départ des services de la Division Sud 1 de la Direction Départementale de l'Équipement, eux-mêmes réinstallés dans un bâtiment neuf au 8, avenue Jules-Guesde.

C'est ainsi également que le Service de la comptabilité, qui ne disposait que d'une seule pièce où les conditions de travail étaient rendues difficiles par le bruit des machines comptables, a été transféré dans deux bureaux de l'aile droite de la Mairie, l'un d'entre eux, insonorisé, étant réservé aux machines (photos 3 et 4).

Si le Service de la comptabilité a pu être ainsi convenablement installé, c'est parce que les bureaux qu'il occupe maintenant, avaient été libérés par le Service du personnel et les assistantes sociales pour lesquelles un effort particulier devait être fait.



STUDIO SUD

## PERSONNEL C Quelques évènements

### Réussite à l'examen de Rédacteur

— Mlle Brigitte BORDES, nommée le 1/6/1975.

### Réussite à l'examen de Commis (Commune)

— Mme Michèle GUEVEL, nommée le 1/2/1975.

### Réussite à l'examen de Commis (Caisse des Ecoles)

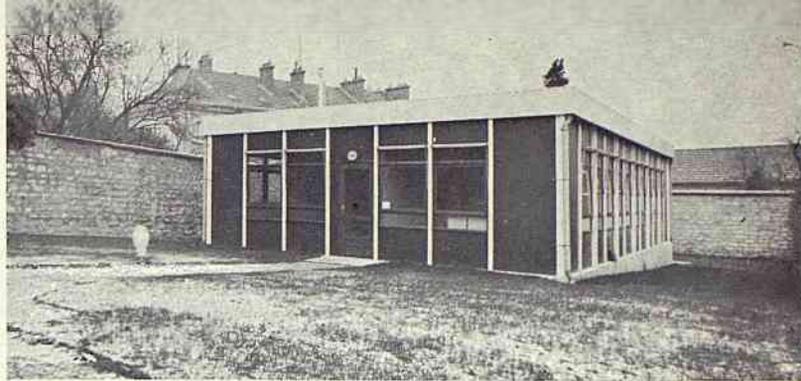
— Mme Josette BRIDEY, nommée le 1/2/1975.

### Promotions

— M. Etienne FERNANDEZ, O.P. 2, nommé Chef d'équipe, à compter du 14/5/1975.

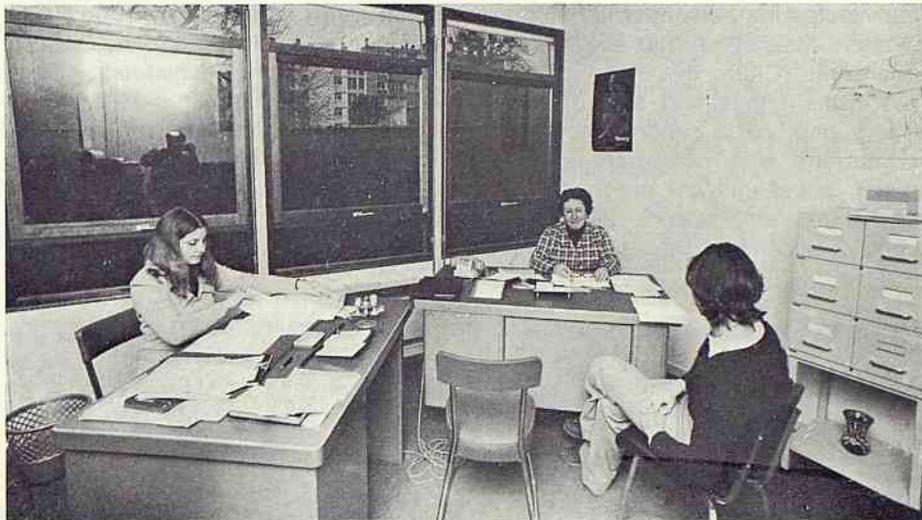
# MAIRIE

## et des locaux rénovés, le service du public le travail du personnel



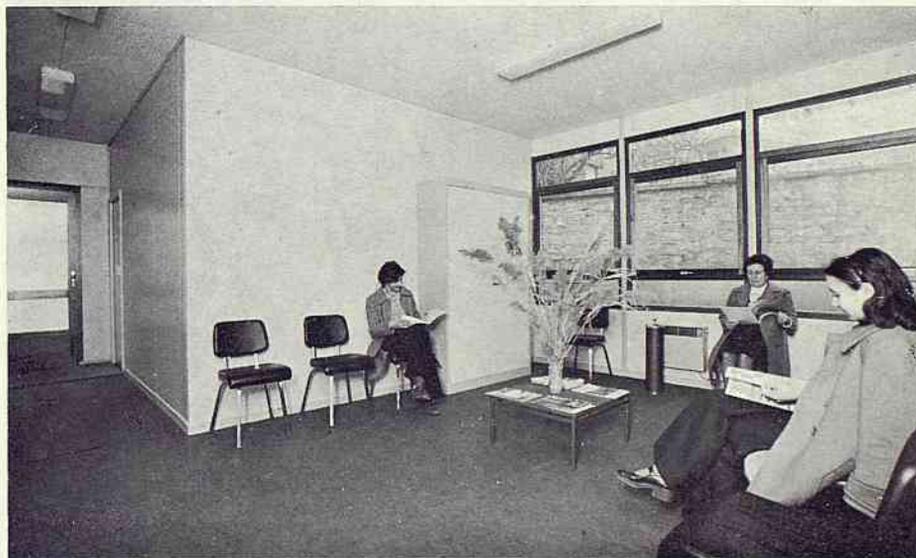
5

Cet effort a pris la forme d'un bâtiment nouveau (semi-provisoire) implanté dans le jardin, derrière l'Hôtel de Ville (photo 5). Là, les assistantes sociales disposent enfin de locaux adaptés à leurs activités : bureaux de travail et de réception (photo 6) et salle d'attente confortable pour les visiteurs (photo 7). Quant au Service du personnel, il bénéficie d'un bureau très clair et d'une surface suffisante pour ses différents postes de travail et ses archives (photo 8).



6

Ces changements, dont le but est d'améliorer le service du public comme les conditions de travail du personnel communal, ont actuellement une suite à l'intérieur même du bâtiment principal de l'Hôtel de Ville : le départ des Services techniques et du Service de la comptabilité permettent en effet d'installer dans de meilleures conditions le Secrétariat général, le Service des relations publiques et la Caisse des Ecoles, tandis que le Conseil municipal va pouvoir disposer d'une salle de commission qui, actuellement, fait gravement défaut. Nous aurons d'ailleurs l'occasion d'en reparler.



7

## COMMUNAL vements en 1975

— Mlle Annie BALANDE, Secrétaire administratif, nommée Urbaniste à compter du 1/7/1975.

— Mme Chantal HOUSSAY, Adjoint de Bibliothèque, nommée Sous-Bibliothécaire à compter du 1/11/1975.

— Mme Ginette COVELIERS, Rédacteur principal, nommée Chef de bureau à compter du 1/12/1975.

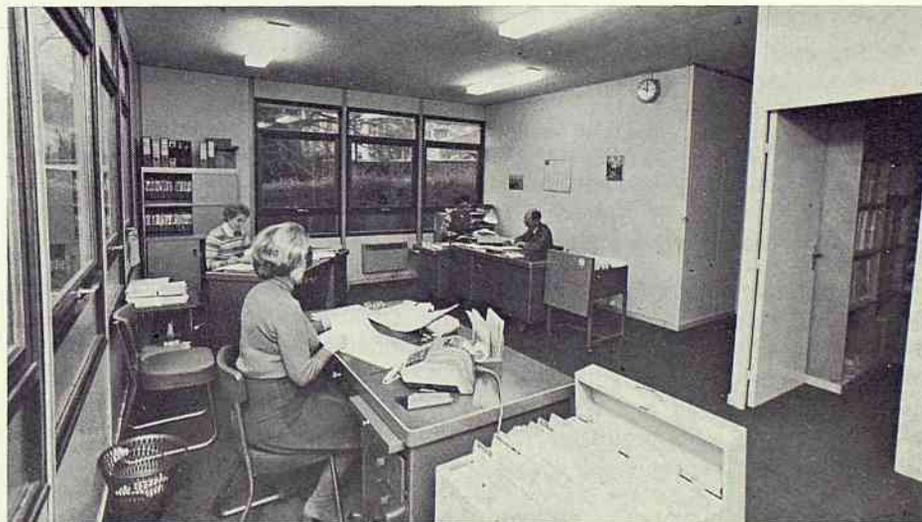
— Mme Marie-Dominique CHARLES, Auxiliaire de bureau, nommée Secrétaire administratif à compter du 1/12/1975.

### Départs à la retraite

— Mme Yvette RIDEL.

— M. Emile GENY.

— M. Marc CASINELLI.

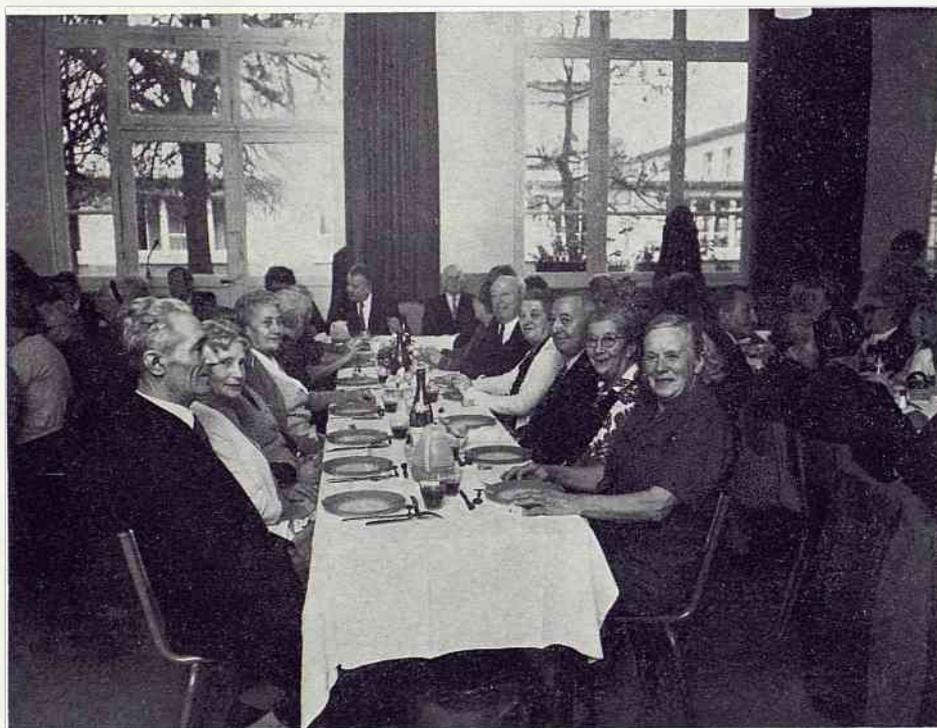


8

STUDIO SUD

## Repas des anciens

Si la population de Sceaux a légèrement baissé lors du dernier recensement, il faut croire que celle du troisième âge a augmenté. C'est en effet la première année que la Municipalité et le Bureau d'Aide Sociale invitent en deux fois pour le repas donné à l'occasion du 11 novembre. La salle étant trop exiguë pour accueillir tous les convives, ceux-ci choisirent leur date : 5 ou 12 novembre. Le repas, présidé le 5 novembre par Monsieur le Maire, et le 12 par M. RAYNAUD, Premier Maire adjoint, réunissait autour d'eux toutes les personnes de 65 ans minimum ayant manifesté le désir d'être invitées : Maison de Retraite Renaudin, Résidence de la Faïencerie et des Imbergères, Clubs des Amis et des Anciens des Blagis, individuels... Tous fraternisaient gaiement autour d'un excellent menu, si gentiment servi par le personnel de la cantine scolaire. La plupart des convives se retrouvèrent, et peut-être plus nombreux encore, pour la fête de Noël, qui elle aussi fut un succès. L'an prochain, la salle des Gémeaux sera trop petite mais nous avons encore le temps d'y penser. D'ici là, promenade du printemps et vacances d'été se succéderont : de beaux jours en perspective !



## Les Amis des Jardins

### Assemblée générale annuelle

La Société des « Amis des Jardins de Sceaux » a tenu son Assemblée générale le samedi 14 février 1976 à l'Ancienne Mairie 68, rue Houdan.

Cette réunion comportait la remise des récompenses aux lauréats du concours des jardins, ainsi qu'une présentation de diapositives rassemblées et commentées par notre dévoué Président honoraire André BELOT.

Une vente d'enveloppes, pourvue de nombreux lots a été pour les

assistants l'occasion d'avoir à bon compte certaines plantes ou accessoires de jardin.

La réunion fut précédée de la distribution des graines et engrais aux sociétaires qui en avaient passé la commande.

Les personnes qui désireraient de plus amples renseignements sur cette réunion, ou sur les activités de la Société n'ont qu'à s'adresser à M. AUDIC 2, rue des Clos-Saint-Marcel à Sceaux.

## Bilan de la Gendarmerie pour 1975

L'année qui vient de s'écouler n'a pas fait apparaître, malheureusement, une diminution de la délinquance dans la circonscription de la Brigade de Gendarmerie de Sceaux (Hauts-de-Seine) qui exerce son activité sur les communes de Sceaux et Fontenay-aux-Roses, soit un total de 45.832 habitants. Mais cette délinquance n'a pas non plus progressé d'une manière sensible par rapport à l'année 1974.

La Brigade territoriale de Sceaux a veillé à la sécurité publique, en réprimant certes, mais aussi en faisant œuvre de prévention.

Quelques chiffres permettront de se faire une idée du bilan de l'année en police judiciaire.

Ont été solutionnés :

- 12 crimes (il ne s'agit pas, Dieu merci, de crimes de sang, mais de qualification pénale) ;
- 176 délits ;
- 225 arrestations ont été effectuées dont 158 en flagrant délit.

Les recherches effectuées, ainsi que les opérations de surveillance ont permis de contrôler plus de 2.000 personnes. 47 d'entre elles étaient recherchées. 18 véhicules volés ont été retrouvés.

Un effort tout particulier a été porté, au cours de l'année écoulée, sur la surveillance des gares de Sceaux et Fontenay-aux-Roses et des débits de boissons.

Les tendances dominantes de la délinquance ne varient guère. Le vol et l'escroquerie demeurent la forme largement dominante.

Un domaine cependant a pris une importance considérable. Les délits concernant les chèques volés ou les chèques sans provision. Ces délits ont triplé en un an.

A l'activité judiciaire de la Brigade s'ajoutent les très nombreux concours apportés aux administrations civiles et militaires et à des organismes divers : quelque 7.000 pour 1975.

Les résultats, comme le soulignent nos représentants de l'ordre, ont été obtenus en partie grâce à la confiance et à la collaboration de la population.

Chacun doit prendre conscience que la sécurité publique est l'affaire de tous, et non pas seulement des services officiels.

## 363<sup>e</sup> Section des Médailleurs militaires

Assemblée générale du 7 décembre 1975

L'Assemblée générale s'est tenue à l'Ancienne Mairie, le 7 décembre 1975, sous la présidence de E. FAYE.

La Section compte 43 membres et 5 dames d'entraide.

En ouvrant la séance, le Président rappela la disparition de MM. ARRIBOT et HUGUET et fit observer une minute de silence à leur mémoire.

### ● Compte rendu financier et moral de l'exercice 1975

— Le Président rappelle le vœu émis lors de la dernière assemblée de voir le don de la Municipalité majoré et porté à 500,00 francs.

— La quête faite lors de la messe du souvenir, le 16 novembre à 9 h, en l'Eglise Saint Jean-Baptiste, a rapporté la très modeste somme de 62,00 francs.

### ● Autres informations

— Démission de M. ALHAIZA pour raison de santé, du Conseil d'Administration.

— Notre Porte-drapeau, M. MARTIN, sera secondé par M. PIOTROWSKI (actuel administrateur).

— Nous rappelons que M. ROGER a reçu, lors du banquet, le 11 novembre, le diplôme de Porte-Drapeau d'honneur de la Section, des mains de notre Président, en présence de Monsieur le Maire et de Messieurs les Maires-Adjointes, Conseillers et de tous les amis de l'U.N.C. et de la 363<sup>e</sup> Section.

### Composition du Bureau

- *Président* : E. FAYE
- *Vice-Présidents* : A. BUSSON - R. QUINTERO
- *Vice-Président Administrateur* : R. FRAIRE
- *Secrétaire* : J. CETAIRE
- *Trésorier* : G. GRENAULT
- *Trésorier adjoint* : E. ETIENNE
- *Porte-drapeau d'honneur* : R. ROGER
- *Porte-drapeau* : J.-B. MARTIN - S. PIOTROWSKI
- *Administrateurs* : J.-M. BOREL - S. PIOTROWSKI

### Compte rendu de Messieurs les Vice-Présidents

M. QUINTERO retrace les journées du Congrès National de Paris, et indique le résultat des votes au Conseil d'administration.

(Nous vous informons que M. QUINTERO est élu à la Commission de l'Orphelinat).

Un mot est dit sur le prochain Congrès National qui se tiendra à Grenoble du 27 au 30 mai 1976, et sur une éventuelle représentation de la 363<sup>e</sup> Section de Sceaux.

Nous rappelons, ici, le souhait émis par notre Vice-Président, et paru dans le bulletin n° 65 de janvier-février 1975 : « *Tous les médaillés militaires se doivent d'être mutualistes et d'adhérer à notre association. Celle-ci a besoin de tous pour continuer l'œuvre entreprise pour l'Orphelinat et la Maison de Retraite ; chacun d'entre nous peut trouver, en notre mutuelle un appui certain* ».

M. FRAIRE fait un rapport très objectif sur la Maison de Retraite à Hyères (Var) et conseille à ceux qui seraient intéressés de lui écrire ou de lui téléphoner, son nouveau numéro d'appel étant : 15 (38) 92-72-80.

Puis le Président reprend la parole pour adresser ses félicitations aux décorés de l'année :

- M. ANDRIEUX : Légion d'honneur.
- M. PIOTROWSKI : Médaille d'argent de la Jeunesse et des Sports.

Le Président FAYE reçoit Monsieur le Colonel POUTIER venu tout spécialement remettre la croix de Chevalier dans l'Ordre National de la Légion d'Honneur, à notre ami M. GRENAULT qui fête, en ce jour du 7 décembre, son 84<sup>e</sup> anniversaire.

Notre ami et heureux récipiendaire (qui vient de subir une intervention chirurgicale) est décoré selon le rite traditionnel en toute simplicité, et en

présence de toute l'assemblée, ainsi que de Madame son épouse et de leurs enfants.

Madame GRENAULT reçoit, au nom de la Section, un bouquet de fleurs.

Le Président clôture la séance et nous invite au vin d'honneur servi dans la Salle du Café des Felibres. Nous mettons à profit l'occasion qui nous est donnée de remercier, pour leur extrême obligeance et leur gentillesse, les propriétaires.

Avant de nous séparer, le Président souhaite à tous une bonne fin d'année et nous rappelle combien il est nécessaire de se rassembler autour du drapeau.

Notre vœu est, bien sûr, de voir un jour le regroupement des sections d'un même secteur géographique, et de montrer l'éventail de tous les drapeaux alignés sur un même rang, comme symbole de notre fraternelle union et entente.

Pour tous renseignements, veuillez vous adresser :

- Au Président E. FAYE

11, rue de l'Yser  
92330 SCEAUX  
Tél. : 702-16-67

- Au Secrétaire J. CETAIRE

118, rue Houdan  
92330 SCEAUX  
Tél. : 660-88-06

## Communiqué

### aux Anciens Combattants en Afrique du Nord

« *L'Ancien d'Algérie* », seul mensuel spécifique à la troisième génération du feu, vient de paraître. Dans son numéro du mois de décembre, vous trouverez notamment :

- Le point sur les travaux de la commission des experts.
- Faut-il encore croire au Père Noël ?
- Les résultats du symposium des Anciens Combattants sur le désarmement.
- Action psychologique et 11 novembre.
- « *Mieux connaître* » : la Côte d'Or.
- Des propositions pour vos vacances et celles de vos enfants.
- Des nouvelles des comités.
- Des informations juridiques et sociales et un article très important sur la possibilité de se constituer une

retraite mutualiste avec participation de l'Etat.

— Les pages « *Magazine* » avec des idées de menus et des recettes pour vos réveillons.

— L'actualité philatélique.

— « *Ce jour là... Noël* », une nouvelle de Pierre HOYAU.

Ce numéro accompagne également une édition départementale encartée sur la vie de la FNACA dans notre département de décembre et de janvier.

« *L'Ancien d'Algérie* », est envoyé gratuitement à tout Ancien Combattant en Algérie, Maroc et Tunisie, qui en fera la demande au siège national de la FNACA 4, Cité Joly, 75011 Paris, ou à notre siège départemental : Maison du Combattant 7, avenue Augustine, 92000 Nanterre.

## Départ du Directeur de l'Ecole Polytechnique Féminine

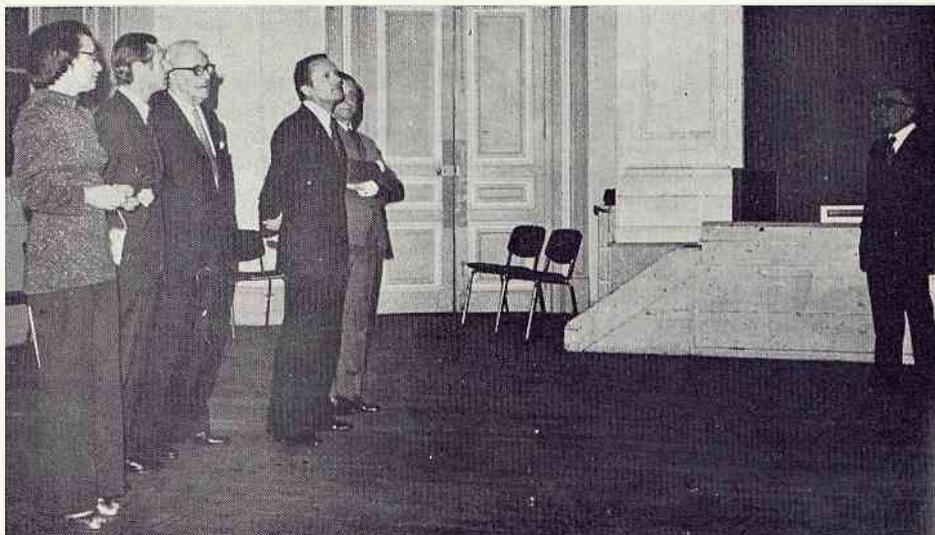
A l'ancienne Mairie de Sceaux, sous la présidence de M. Pierre MAZEAUD, Secrétaire d'Etat à la Jeunesse et aux Sports, a eu lieu une brillante réception en l'honneur de M. BERTHAUME, à l'occasion de son départ de l'Ecole Polytechnique Féminine.

M. l'Ingénieur Général Louis GIUSTA, Président du Conseil de Perfectionnement de l'Ecole et Vice-Président de l'Association de Gestion de l'Ecole, prit la parole pour retracer brièvement la carrière de M. BERTHAUME, tout entière vouée à l'industrie aéronautique, et pour rappeler les services rendus dans la Résistance et dans les cabinets des ministres MAROSELLI et Claudius PETIT et comme Conseiller Municipal et Maire Adjoint de Vanves.

M. GIUSTA remercia les personnalités présentes : M. MAZEAUD, M. Claudius PETIT, Député, ancien Ministre, M. GISCLARD, Sous-Préfet d'Antony, et M. GULDNER, Maire de Sceaux et Conseiller général des Hauts-de-Seine.

Professeur dans cette Ecole où il enseigne depuis 1938 la technique aéronautique, M. BERTHAUME en était devenu Directeur en 1969 après le décès de Mlle Marie-Louise PARIS, la fondatrice.

Il s'est attaché au progrès de l'enseignement, à une bonne gestion financière et administrative ; il a participé au Comité de soutien chargé de doter l'Ecole Polytechnique Féminine de structures susceptibles de garantir son avenir.



Le Comité Directeur de l'Association de Gestion de l'Ecole et le Conseil de Perfectionnement ont choisi pour lui succéder M. MUSSON GENON, Ingénieur à la Société SCHLUMBERGER, très averti à la fois des problèmes industriels et des problèmes d'enseignement.

Pour son départ, M. BERTHAUME était entouré de nombreux amis ; outre les personnalités déjà nommées : M. ROCHE, Maire de Vanves, Mme MIROCHNIKOF, Maire de Bois-d'Arcy et M. MIROCHNIKOF, Président de la Fédération des Associations d'Anciens Elèves des Grandes Ecoles.

Enfin, nombreux étaient les professeurs, les anciennes élèves représentées par leur Présidente, Mlle Marie-France THOMAS et les élèves, ainsi que les représentants de l'Industrie et de l'Administration.

Soirée intéressante, non seulement par le climat d'amitié et la bonne humeur des participants, mais aussi par les fructueux échanges de vues entre futurs ingénieurs et ceux qui seront susceptibles d'être leurs employeurs.

Et on s'est tardivement séparés en souhaitant une paisible retraite au partant et une carrière pleine de succès à son successeur.

## Concours d'étalages sur les marchés à l'occasion des Fêtes de fin d'année

Suivant une tradition maintenant bien établie, les commerçants des marchés de notre ville ont participé à un concours d'étalages à l'occasion des fêtes de fin d'année.

Les résultats de ce concours furent donnés au cours d'un vin d'honneur offert par la Municipalité.

### Pour le Marché du Centre :

- M. BOINET, volailler, 1<sup>er</sup> prix ;
- M. NICOLAS, charcutier, 2<sup>e</sup> prix ;
- M. CHENARO, charcutier, mention spéciale.

### Pour le Marché de Robinson :

- M. DHAUWERS, légumes-fruit, 1<sup>er</sup> prix ;
- M. CHATEL, beurre-œufs-fromage, 2<sup>e</sup> prix.

### Pour le marché des Blagis :

- M. MOULIN, charcutier, 1<sup>er</sup> prix ;
- M. DELACROIX, charcutier, 2<sup>e</sup> prix ;
- M. LEONACHE, beurre-œufs-fromage, mention.

Le vin d'honneur fut suivi d'un buffet campagnard et d'une soirée dansante organisés par les commerçants.



L'étalage de M. Boinet, volailler, 1<sup>er</sup> prix au Marché du Centre

## Période du 11 novembre 1975 au 20 janvier 1976

### NAISSANCES

Alice, Caroline COHEN-SABBAN — Marie, Evelyne STIVES — Olivier, Jean-Michel MICHAS — Sébastien, Gildas PECKER — Barbara JORBY — Florence, Anne-Charlotte LEPAGNOL — Carine, Violette, Paule MOURGEON — Cécile, Sophie BONNEFIS — Sébastien, Gaston, Frédéric LOPES — Jacques-Antoine BIARROTTE-SORIN — Vladimir, Cyril BICHE — Sébastien TONDEUR — Jean-Marie ARNAUD — Sandrine, Nadine, Claudette FOVET — Justine DELBARD — Thomas, Martin, Jean-Claude RAMSAY — Estelle GERARD — Julien, Henri, Robert BOLOMEY — Jean-Marc BECQUIGNON — Constantino DAS NEVES — Yvan, Nicolas JACOBZONE — Laurence, Marie, Agnès ARAGO — Joséphine, Paule, Géraldine RAIK — Caroline, Marie, Paule HENRY — Karine, Michèle, Hélène MATHEVET — Chrystelle, Martine LEPORI — Kiyoto KURABAYASCHI — Marc, Andrew, Stuart GUIOMAR — Pierre, James BRION — Thomas, Benoît, Bruno, Alexis LEROY — Anne-Laurence, Françoise, Marie LANGLET — Thibault de la GRANGE — Olivier, Georges PERIA — Nathalie, Gabrielle PERIA — Cédric, Ghislain DELHAYE — Olivier, Louis, François de SAINTE MARIE — Béatrice, Solange, Caroline DANAN — Karine THEPOT — Cédric, Lucien, René GIRARD — Manou, Hebynnpay KOUAKOU — Estelle, Angélique, Emilie MOREAU.

### MARIAGES

Daniel, Jean-Claude PREVOT et Martine, Marie-Geneviève FADAY — Salomon AFRIAT et Monique, Marie, Denise LEMOSQUET — Jan, Michel, Herwing HUYGEN et Catherine, Lucienne CHE-

VAILLIER — Joël, Marie, Paul, Adrien GRAND et Marie, Claude, Thérèse DUMAS — Jean-Claude, Frédéric LERICHE et Mireille, Anne BELLAIR — Bernard, Yves JAMIN et Marie-Elise, Martine, Paule LUCIDA — Didier, René, André OUDOT et Elisabeth, Marie VERGIER — Jean-Michel, Eugène LENIAUD et Flavie DALLARD — Pierre BINET et Paulette, Marie BEUGNON — Patrick, André, Jules MORIN et Marie-Christine, Armelle BONNIN — Christian, Bernard CHARLES et Marie-Martine, Sylvie, Marie-Hélène DURAND — Eric, Jean-Loup SIMONI et Agnès, Louise PICARD — Jean, Michel DESSAIX et Raymonde, Chantal DESCHASEAUX — Jean-Paul, Lucien MARTY et Marie-Hélène, Thérèse, Paule, Andrée PODESTA — Bernard, Maurice, Georges MARIA et Marie-Martine, Catherine BOURGOIS — Dominique, René FICARELLI et Eliane BLETTERIE — Patrick, Jean-Claude GUILLOIS et Martine, Sylvie, Michelle JOULIE — Gérard, Michel, Louis, Antoine THAIS et Marie-Odile RIGOLLET — Serge, Philippe, Noël VILLEBRUN et Dominique, Camille, Renée NIELLOUX — Philippe, Henri, Marie L'HEUREUX-BOURON et Anne-Marie, Françoise VERDEYME — Graham, Ian, Stanley LORD et Claude, Françoise DUPUIS.

### DECES

David ROSEN — Marcelle, Gabrielle, Marie GARCIN, veuve ISABELLON — Emile, Louis d'HOSTINGUE — Lucien, Jean, Emile VALSUANI — Marie, Amélie JACQUOT, veuve FERY — Adrienne, Marguerite, Marie LANCE, veuve BOURIEZ — Adriconne, Marie, Louise MILLOT, veuve OLERON — Jeanne, Anna MOUSSARD, veuve LEFEVRE — Yvette, Marie, Berthe SAUVAGE — Roger HARDY — Eléonore,

Marie ABAD, veuve SIBILLE — Alphonse Modeste PFISTRE — Magdeleine, Elise SOURDEL, veuve HORDE — René, Paul, Louis LE BEGUEC — Denise, Emma, Clémentine RECAN — Ernestine, Justine DESSY, veuve ARBOGAST — Elisabeth, Marie, Louise, Paule BRUNET, veuve JOUENNE — Juliette BERNATET, veuve CLAVIER — Robert, Gabriel CAMELOT — Jean, Noël PIRIOU — Jeanne, Berthe, Eugénie GOBY, veuve TALBOT — Pauline, Marcelle, Alphonsine RETROU, veuve LIOULT — Eugénie, Camille, Marie dit Simone BECOURT, veuve VILLETTE — Eugène, Louis YUNG HING — Robert, Jacques SEGUIN — Severino DEL MISSIONIER — Marcelle, Emilie, Marie BRESSON, épouse RIBANIER — André, Charles PERONNEAU — Cécile, Joséphine, Marie LESAGE, veuve PINTOUX — Margai, Caroline, Georgette PITET, veuve CAMPANA — Antoinette COLONVILLE, veuve SEIGNEUR — Simon, Emile POURSIN — Marie, Madeleine BILLAUD, veuve MICHELAN — Anne RESTOUEIX, veuve ROSEN — Colette PANNIER, épouse LORENZINI — Victor d'ERFURTH.

**Personnes décédées en dehors de Sceaux, n'y étant pas domiciliées, et inhumées au cimetière communal dans leur caveau de famille**

Mme JUIF née NICO Mireille, décédée le 13 novembre 1975 à Fontenay-les-Briis (Essonne) — M. ASTARITA Jacques, décédé le 20 novembre 1975 à Meudon (Hauts-de-Seine) — Enfant Julien DEBIEU, décédé le 15 décembre 1975 à Clamart (Hauts-de-Seine) — Mme CAMBIEN née Marie-Louise RICHARD, décédée le 13 janvier 1976 à Boulogne (Hauts-de-Seine).

### PERMANENCES

**M. Pierre MAZEAUD**  
Secrétaire d'Etat

A la Mairie, de 17 h à 19 h

Vendredi 11 mars  
Vendredi 8 avril

**M. Paul VAUCLAIR**  
Député

Aux Baraquements  
de 10 h à 12 h

Samedi 28 février  
Samedi 27 mars

### Des Scéens à l'honneur

#### Légion d'honneur

#### Au grade d'Officier

M. Alain HOREAU, Administrateur du Collège de France 84, rue du Lycée.

#### Au grade de Chevalier

M. Roger CLEMENT 31, allée de Trévise.

#### Ordre National du Mérite

#### Au grade d'Officier

M. Jean FORGET 27, allée de Trévise.

#### Au grade de Chevalier

M. Jean DURAND 3, allée des Troènes.  
M. Pierre HENRY 6, avenue Georges-Clemenceau.

M. Victor TETTIRAVOU 10, rue Massenet.



Société d'Exploitation  
de l'Entreprise Générale

# GUTEL

SERRURERIE - CHARPENTE EN FER - MENUISERIE METALLIQUE ET  
ALUMINIUM - AGENCEMENTS DE MAGASINS - FER FORGE - RAMPES  
TRAVAUX NEUFS - ENTRETIEN - DEPANNAGE RAPIDE

21, rue Rayon ~ 92340 BOURG-LA-REINE

☎ 661-05-51 et 03-19

74, av. de la Division-Leclerc ~ 92160 ANTONY

☎ 666-32-84

## Clinique des Vallées

6, rue des Vallées - 92290 CHATENAY-MALABRY

- clinique d'accouchement et de chirurgie gynécologique
- cours d'accouchement sans douleur
- gynécologie
- service d'urgences
- radiologie
- laboratoire d'analyses
- kinésithérapie

Tél. : 702.63.77 +  
350.22.00

MÉTRO : Ligne de Sceaux. Stations : Robinson ou Sceaux  
AUTOBUS 194-198. Stations : Petit Châtenay ou Mairie de Châtenay  
— 179. Station : Les Vallées

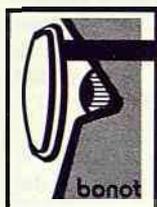
## Clinique du Bois de Verrières

66, rue du Colonel Fabien - 92160 ANTONY

- chirurgie générale
- chirurgie des enfants
- chirurgie digestive
- urologie
- orthopédie
- gynécologie
- service d'urgences
- radiologie
- laboratoire d'analyses

Tél. : 666.21.50

MÉTRO : Ligne de Sceaux. Station : Antony  
AUTOBUS 196. Stations : F.-Molé ou J.-Périn  
— 179. Station : Sully Prud'homme



86, rue Houdan  
☎ 661-16-26

## C. BONOT

OPTIQUE - PHOTO

Opticien adaptateur de lentilles (souples et dures)

### SCEAUX

151, rue Houdan  
☎ 350-29-38



Agréée et conventionnée par la Sécurité Sociale - Caisses civiles militaires et agricoles -  
les principales mutuelles S.N.C.F. article 115 accidents du travail

## CLINIQUE CHIRURGICALE

SERVICE D'URGENCE PERMANENT

40, RUE D'ESTIENNE-D'ORVES

FONTENAY-AUX-ROSES

AMBULANCE JOUR ET NUIT

CHIRURGIE GENERALE - CHIRURGIE VASCULAIRE ET  
OSSEUSE - UROLOGIE - NEUROLOGIE - NEURO-CHIRURGIE -  
GYNECOLOGIE - ORL - OPHTALMOLOGIE - RADIOLOGIE  
GENERALE, VASCULAIRE, NEURO-RADIOLOGIE - ELECTRO-  
ENCEPHALOGRAPHIE - RADIOLOGIE DENTAIRE, PANORAMIC -  
VERTEBROGRAPHIE - KINESITHERAPIE - BALNEOTHERAPIE  
PODOLOGIE (SEMELLES ORTHOPEDIQUES) - PEDICURIE

702-35-61 et la suite

## POMPES FUNEBRES



### GENERALES

71, rue Houdan SCEAUX

Tél. 661-03-04

Avantages spéciaux aux Assurés Sociaux  
et aux Organismes Mutualistes

**Dans les moments difficiles P.F.G.  
votre conseiller pour toute la France**

## LABORATOIRE DES BLAGIS

— ANALYSES MEDICALES —

126, avenue du Maréchal-Foch  
92260 FONTENAY-AUX-ROSES

Prélèvements au Laboratoire et à domicile

Ouvert de 8 h à 12 h  
et de 14 h 30 à 19 h

☎ 660-27-61  
lignes groupées

En cas d'urgence de jour  
et de nuit, samedi après-  
midi et dimanche

☎ 350-41-10

# Services de garde

Du dimanche 1<sup>er</sup> février au dimanche 25 avril 1976

## Médecins

## Pharmaciens

### Février

**Dimanche 1<sup>er</sup> février :**  
Dr PERIE, 31, rue des Pépinières 702-65-48

**Dimanche 8 février :**  
Dr RENAULT, 112, rue Houdan 661-19-93

**Dimanche 15 février :**  
Dr BENOUAICHE, 138, av. du Général-Leclerc 660-74-87

**Dimanche 22 février :**  
Dr BESNARD, 46, avenue du Président-Roosevelt 661-02-45

**Dimanche 29 février :**  
Dr BLANC, 81, rue Houdan 661-17-28

**Dimanche 1<sup>er</sup> février :**  
Mlle WEBER, 7, avenue des Quatre-Chemins 661-16-12

**Dimanche 8 février :**  
M. VARIN, 45, rue Houdan 661-00-91

**Dimanche 15 février :**  
M. LEBLANC, 51, rue de Bagneux 661-10-59

**Dimanche 22 février :**  
Mme PIQUET-KUNTZ, 144, av. du Général-Leclerc 350-03-00

**Dimanche 29 février :**  
Mlle LACOUR, 127, rue Houdan 661-00-76

### Mars

**Dimanche 7 mars :**  
Dr BOUIN, 101, rue Houdan 702-40-46

**Dimanche 14 mars :**  
Dr GALVIN, 53, avenue Georges-Clemenceau 702-38-38

**Dimanche 21 mars :**  
Dr LE VAN GUYEN Jean, 31, rue du Docteur-Roux 660-81-31

**Dimanche 28 mars :**  
Dr LE VAN GUYEN Georges, 118, rue Houdan 350-07-74

**Dimanche 7 mars :**  
Mme LAVERDET, 106, rue Houdan 661-00-62

**Dimanche 14 mars :**  
Mme MOUIEL, 43, rue des Coudrais 702-40-44

**Dimanche 21 mars :**  
Mlle WEBER, 7, avenue des Quatre-Chemins 661-16-12

**Dimanche 28 mars :**  
M. VARIN, 45, rue Houdan 661-00-91

### Avril

**Dimanche 4 avril :**  
Dr MOUROT, 7, avenue des Quatre-Chemins 350-17-36

**Dimanche 11 avril :**  
Dr PERIE, 31, rue des Pépinières 702-65-48

**Dimanche 18 avril :**  
Dr RENAULT, 112, rue Houdan 661-19-93

**Lundi 19 avril :**  
Dr BENOUAICHE, 138, av. du Général-Leclerc 660-74-87

**Dimanche 25 avril :**  
Dr BESNARD, 46, avenue du Président-Roosevelt 661-02-45

**Dimanche 4 avril :**  
M. LEBLANC, 51, rue de Bagneux 661-10-59

**Dimanche 11 avril :**  
Mme PIQUET-KUNTZ, 144, av. du Général-Leclerc 350-03-00

**Dimanche 18 avril :**  
Mlle LACOUR, 127, rue Houdan 661-00-76

**Lundi 19 avril :**  
Mlle LACOUR, 127, rue Houdan 661-00-76

**Dimanche 25 avril :**  
Mme LAVERDET, 106, rue Houdan 661-00-62

## Clinique Chirurgicale de l'Assomption

Chirurgie générale - Urologie - Gynécologie - Traumatologie - Radiologie  
Chirurgie cardio-vasculaire - Maladies de l'appareil digestif - O.R.L. - Laboratoire d'analyses  
24, avenue Victor-Hugo - 92340 BOURG-LA-REINE ☎ 661-07-99  
Face le Lycée Lakanal 350-18-40 +

Conventionnée Sécurité Sociale - S.N.C.F. - R.A.T.P. - Mutuelles

## QUICK SERVICES INFIRMIERS

Piqûres - Perfusions

Pansements

Prélèvements de laboratoires

24 h sur 24

dimanches et fêtes

Toilette au grands

malades alités

Gardes de nuit

105, rue Boucicaut — FONTENAY-AUX-ROSES — Tél. : 350-44-43

## AMBULANCES MUNICIPALES

TOUTES DISTANCES

175, rue de la Porte-de-Trivaux

92140 CLAMART

SANTE — CONFORT — SERVICE

Vente et location de cannes et béquilles — Matériel médical

**NUIT**  
et  
**JOUR**

**631.69.22**



Seule société agréée pour les transports des malades, indigents, relevant des bureaux d'aide sociale des communes



# office régional de l'habitat

AGENT IMMOBILIER FNAIM

153, av. du Gal-Leclerc - 92340 BOURG-LA-REINE

☎ 660-44-66

Ouvert de 9 h 30 à 19 h, sauf dimanche sur rendez-vous

VENTES

LOCATIONS

CONSTRUCTIONS

NEUVES



## APPARTEMENTS

### SCEAUX PRES M<sup>o</sup>

Beau liv. dble, s/jdin privatif, entrée, 3 chbres, cuis., bns, ch. cent. radiat. Pt imm. récent soigné.  
EXCEPT. 255.000 F.

### M<sup>o</sup> PARC DE SCEAUX

Beau liv. dble + 3 chbres, gde cuis., s. de bns + salle d'eau, nbreux plac., gd cft. Imm. récent, asc., verdure.  
340.000 F.

### L'HAY-LES-ROSES

#### Centre

Neuf gd stg marbre, asc., jdins. Splend. appt. 135 m<sup>2</sup> avec luxueux aménag., liv. dble, cheminée, vaste balcon Sud, 5 ch., gde cuis. équipée, 2 s. de bns, 2 w.c., garage et parking inclus.  
530.000 F.

### BOURG-LA-REINE M<sup>o</sup>

Beau liv. dble, balc. + ch., belle entrée, gde cuis., s. de bns. Imm. récent gd stg, asc.  
180.000 F.

### CHATENAY-MALABRY

Beau liv. dble, loggia, 3 ch. gd cft. Pt imm. récent noyé dans verdure, park.  
318.000 F.

### L'HAY-LES-ROSES

#### près Roseraie

Très joli liv. dble, balcon, 2 ch., cuis., bns, gds plac., ch. cent. radiat. Pt imm. récent calme ds verdure. Très EXCEPT.  
155.000 F + 10.000 C.F.

### PRES PARC DE SCEAUX

Imm. récent pierre de taille, gd stg, asc., beau liv. dble sur jdins, 2 ch., cuis., s. de bns, placards, ch. cent. radiat., park. inclus.  
265.000 F.

### L'HAY-LES-ROSES

Dans magn. parc luxueux, imm. récent. Beau liv. dble, loggia, 3 ch., s. de bns + 2 s. d'eau, gde cuis., ch. cent. radiat., garage et park. inclus.  
460.000 F.

### FONTENAY-AUX-ROSES

Gd séjour avec magn. loggia Sud, 2 ch., belle cuis., s. de bns avec fen., impeccable, ch. cent. radiat. Pt imm. récent, gd stg, asc., jdins, park.  
277.000 F.

### SCEAUX M<sup>o</sup>

Charmante maison meulière impeccable, liv. dble + coin feu, cuis. équipée, 4 ch., 2 bns, s.-sol, garage, très joli jdin. 685.000 F.

### Directement sur Parc de SCEAUX

Magn. jdin Sud. Belle maison moderne plein-pied, liv. dble, cheminée, 3 ch., gd cft, garage.  
965.000 F.

### VERRIERES-LE-BUISSON

Dans spl. parc 2.000 m<sup>2</sup>, vue magn., calme, maison moderne plein-pied, liv. dble, balcon, 2 ch., s. de bns, s.-sol total, garage.  
550.000 F.

## RECHERCHONS APPARTEMENTS ET VILLAS DANS LA REGION — PAIEMENT COMPTANT

## PETITES ANNONCES — SCEAUX — PETITES ANNONCES — SCEAUX — PETITES ANNONCES — SCEAUX

### OFFRES D'EMPLOI

Pharmacie à Sceaux, demande secrétaire ayant notions comptabilité, 20 à 25 heures par semaine, après-midi, samedi excepté. Références exigées. Tél.: 661-00-76.

Particulier recherche jardinier, plusieurs heures par semaine pour assurer l'entretien d'un grand jardin. Références exigées. Tél.: 920-27-78.

Magasin d'ameublement à Sceaux, recherche jeune femme vendeuse-secrétaire à plein temps, du mardi au samedi. Tél.: 660-03-94.

Office Régional de l'Habitat à Bourg-la-Reine recherche collaborateur(trice) pour vente appartements et villas. Sérieux, dynamique, possédant voiture. Formation assurée, avantages sociaux et pourcentage. Tél.: 660-44-66.

Office Régional de l'Habitat à Bourg-la-Reine recherche dame (âge indifférent), bonne présentation pour réception clients et petits travaux dactylographiques. Tél.: 660-44-66.

### DEMANDE D'EMPLOI

Secrétaire sténo-dactylo expérimentée, bonne orthographe, cherche place intéressante Sceaux ou proches environs. Tél.: 660-77-42.

### IMMOBILIER

Ile d'Oléron, St-Trojan, particulier vend maison plein pied, en pierre, 7 pièces, 2 cuisines, 2 salles d'eau, 2. W.C., cour, garage, à 50 m de la plage et de la forêt, meublée. Prix: 200.000 F. Tél.: 350-49-33.

Particulier vend, au cœur de Sceaux, plaisant 3 pièces, confort, ensoleillé, dans bel immeuble récent. Tél.: 660-25-28.

Particulier vend maison 4/5 pièces. Terrain 1.000 m, C.C. mazout, 40 km aut. sud, gare à 600 m, bois, plage, port, près Seine. Prix: 240.000 F. Tél.: 350-01-46, heures des repas.

Vends chambres louées, bon rapport, Sceaux/Bourg-la-Reine. Tél.: 350-01-46.

Artisan cherche local commercial ou atelier clair à louer; eau, électricité. Tél.: 350-46-48, le soir.

### A VENDRE

Machine à tricoter Brother luxe avec table 113 knitleader et bobinoir, état neuf. 2.000 F. Garantie jusqu'au 29 août 1978. S'adresser Mme DEROZIER, 17, rue des Imbergères, Sceaux.

A vendre fauteuil cuir, parfait état. Le soir après 17 h ou écrire à Mlle LETHI, 7, rue Jean-Giraudoux, Sceaux.

Vends fauteuil de relaxation marque SUR-REPOS du Docteur Paseaud. Prix intéressant; et raquette de tennis état neuf. Tél.: 350-59-62, après 19 h.

Particulier vend table 1,50 m x 0,95 m avec 6 chaises, chêne massif, style néo-rustique. Prix: 400 F. Tél.: 350-10-25, après 18 h.

Vends lit d'enfant forme scandinave, 1,90 m x 0,80 m, bois laqué blanc avec grand tiroir à roulettes. Tél.: 350-67-48, après 19 h.

A vendre 1 Rolleiflex 6 x 6 - 3,5 F - bon état; 1 Yashica 124 - 6 x 6 - ; 1 Nikon El noir, objectifs Nikor, micro Nikor 5,5 de 55 mm; micro Nikor 2,8 de 35 mm. Tél.: 661-04-85, heures de bureau.

### DIVERS

Rattrapage scolaire. Leçons particulières ou en petits groupes. Surveillance des études. Tél.: 350-49-33.

Licenciée ès-lettres donnerait cours particuliers à votre domicile. Français, toutes classes; anglais-espagnol, jusqu'en 3<sup>e</sup>. Ecrire Mlle SAVIGNAT, 8, rue Marx-Dormoy, 92260 Fontenay-aux-Roses.

Apprenez la guitare en 3 mois, méthode facile et rapide, tous rythmes. Possibilité de cours à domicile. S'adresser M. HERGOTT, 9, Chemin des Pépinières, Bât. 4, escalier B, 2<sup>e</sup> étage, à Sceaux.

Les annonces de la rubrique « Offres d'emploi » sont seules payantes à raison de 5 F H.T. la ligne de 38 signes ou espaces. Toutes les autres annonces sont gratuites; elle ne peuvent toutefois dépasser 5 lignes de texte (la ligne: 38 signes ou espaces).

B.M.I. — SCEAUX Insertion gratuite - Insertion payante (Rayer la mention qui ne convient pas)

ANNONCE

Texte : .....

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

Téléphone : .....

A découper et à adresser à la SEBMS

122, rue Houdan, 92330 Sceaux

Date : .....

Signature

Le Directeur de la publication : Pierre Monceaux

Pour un cadre de vie  
de votre temps,

à **BOURG-LA-REINE**

72 et 81, boulevard du Maréchal-Joffre

☎ 660.34.88

**une équipe  
2 magasins**

# ROCHE BOBOIS

Pour vos cadeaux  
et listes de mariage :

## "la boutique"

78, boulevard du Maréchal-Joffre

☎ 702.67.80

**elf**

STATION SERVICE "LA RESIDENCE"

Gérant : J. GROLIER

**SPECIALISTE PEUGEOT**

Lavage — Graissage - Pulvérisation

Avenue Paul-Langevin - SCEAUX

☎ ROB. 85-23

**elf**

**AU DOMAINE ROYAL**

**TOUTE L'ALIMENTATION**

Dépositaire produits Hédiard et Fauchon

61, rue Houdan

\*

\*

\*

☎ 661-02-09

à votre service...

**L'OCEAN**

POISSONS ET CRUSTACES

ARRIVAGES DIRECTS

92330 SCEAUX

**La Hutte**

31, avenue de la

Division - Leclerc

92 - ANTONY

☎ 666-02-13

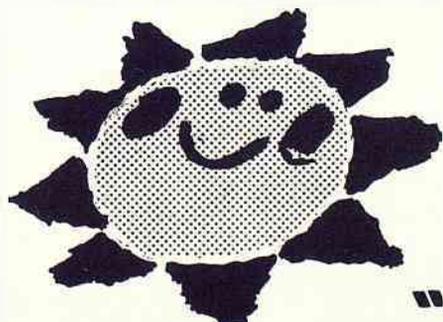
**VETEMENTS — SPORTS — CAMPING**

Tennis - Equitation - Location Skis, et Chaussures

*Faites confiance*

*aux annonceurs*

*de ce bulletin*



**Pour les sportifs:**

# ouzis

## "une orange par verre"

boisson non gazeuse aux fruits, garantie par VOLVIC.

# MULTI

**SCEAUX . PLESSIS ROBINSON**  
**153 rue HOUDAN**      **PLACE DE LA LIBERATION**  
(Gare de Robinson)      (PARKING devant le magasin)

## PARKING

Au cœur de Sceaux

*Un vrai centre ville*

La rue Houdan (entre la Mairie et l'Église)  
et ses abords immédiats

**120 commerçants à votre service**  
**dont une cinquantaine dans la partie de la rue Houdan**  
**réservée aux piétons**